

# TOPA TE YOĀM TU' MŪG YEYOX KUNNIX XIX HĀPXOP XOHIX

<sup>1</sup> Yeyox Kunnix te yūmū'ā' mūg hāpxop punethok, tu yāy mūn mūg, ha 'āte nōm kax'āmi tappet tu'. Topa te' xat, pu' mūg yāy yōg tikmū'ūn tu', yā yāy yōg kāmānat xop tu'. Hāpxip kutōgnāg 'ihā tikmū'ūn te nōm hāpxop xohix pēnāp-tup, ha Yeyox Kunnix te yūmū'ā nōm hāpxop xohix mūg. Kunnix te nū'kutnāhā pexkox yōg nū'pok xop, puyīy Yoām tu nōm mūg. <sup>2</sup> Yoām te' pēnāhā, tu hāpxop xohix kax'āmi', yā' kax'āmi nū tappet tu'. Topa te' popmāhā', ha Yeyox Kunnix te tu' mūg, <sup>3</sup> ha tikmū'ūn te nū tappet mōkupix, puxix tu' kuxa hittup. Tikmū'ūn te nū tappet 'āpak, tu' yīpkox pip, puxix tu' kuxa hittup. Nū tappet tu' kax'āmi hāpxopmā'ax, ha hāpxip kutōgnāg 'ihā tikmū'ūn te nōm pēnāp-tup.

## *Yeyox kopa kuxa mām xop xohix te' 7*

<sup>4</sup> 'Ugmūn Yoām, tu nū tappet kax'āmi Yeyox kopa kuxa mām xop xohix te' 7 pu' hāpxexka 'Ax tu'. 'Ātep-tup, pu Topa 'āxop ha hāmmaxnā', nūy 'ākuxa māmmā'. Hōnhā' xip Topah, tu ta' xip hōmā, tu ta' nūn putup.

Ha ta' pip 'ūkoxuk xohix te' 7 Topa keppah xix yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg keppah. 'Ātep-tup, pu Topa 'āxop pu hāmmaxnā', nūy 'ākuxa māmmā kamah. <sup>5</sup> 'Ātep-tup kamah, pu Yeyox Kunnix 'āxop

ha hāmmaxnā', nūy 'ākuxa māmmā'. Yeyox te yūmū'a hāpxe'e xohix 'āktux. Yā Topak-tok te māxap xip tu' xok tāmnāg, tu putpu' hi', tu hām xexka yōg xat'ax xop xat. Tute yāy yūmūg xe'ēgnāg, tu' xok, hu yūmūg kuxa kummuk xit, tu kuxa max mō'tat, 'ūyānān tu', <sup>6</sup> tu yūmūg mīy 'āmānex xop, yā Topa yōg xop. Tute yūmūg xat, ha yūmū'āte Topa pu hāpxopmā max, yā yūmūg 'ātak Topa pu hāpxopmā max. Yeyox Kunnix yā' max xe'ēgnāg, tu' max xe'ēgnāg mōkuma'mōg, ha' kux'ohnāg. Hamūn.

<sup>7</sup> Pēnā', 'ūnūn putup hāmgōy xexka kopah! Tikmū'ūn xohix xexka te' pēnāp-tup. Hōmā ha ta tikmū'ūn te pox xexka hā' xuhmīy. Yā tikmū'ūn te nōm pēnāp-tup, hu potap-tup. Hamūn. Hā kaxīy.

<sup>8</sup> Topa xexka 'ūka'ok, tu hām'āktux, hu: “Ūgmūn yā māxap xix ka'ax. Hōmā' xip'ah hām xexka xix yōg hāpxop xohix, 'ihāg xip. Ha ta' nōg putup hām xexka xix yōg hāpxop xohix, 'ihāg xip putup. Hōnhāg xip, tu tak xip hōmā, tu tak nūn putup.” Kaxīy.

### *Yoām te Kunnix pēnāhā'*

<sup>9</sup> Ha tak mūn yā 'ātaknōy Yoām. 'Āte' xūy hā tot, yā 'āxop putuk. 'Ūkxip Topa te nōm xat xop kopah 'āxop mūtik, tu Yeyox tuk xip ka'ok 'āxop putuk. Hōmā 'āte tikmū'ūn pu Topa 'āktux xix Yeyox 'āktux, ha tikmū'ūn tek mūg, tuk xix nūnte hām tot tu', ha kōnāg te' yīmap, yā hām tot 'ūxuxet'ax Pat. <sup>10</sup> Yenomīy 'ihā Topa Koxuk tek mōgāhā', pa 'āte yānmūn xupep'ax ka'ok 'āpak 'ūkxām tu', yā mīxux xop tut kaxyā'ax putuk, <sup>11</sup> tu hām'āktux, hu:

—'Āpu 'ūpēnā xop kax'āmi', tu tappet hōm Yeyox kopa kuxa mām xop te' 7 pu', yā kōmēn 'Ep tu',

xix kõmēn 'Exmīy tu', xix kõmēn Pek tu', xix kõmēn Tittit tu', xix kõmēn Xahat tu', xix kõmēn Pinanep tu', xix kõmēn Namnixet tu'." Kaxīy.

<sup>12</sup> Ha 'ūgyōkānām, nūy 'ūkxāmpa' pēnā', nūy nōm te hām'āktux pēnā'. Pa' pip kuyānām tat'ax xohix te' 7. Yā yānām 'āta yīxux hā' mīy kūyānām tat'ax. <sup>13</sup> Pa' xip nōm te Tikmū'ūn Kutok putuk kuyānām tat'ax kote'. 'Ūyōg topixxax tox, tu' pata tu' kux, tu' tat 'ūkotex hīy'ax, yā yānām 'āta yīxux hā' mīy, <sup>14</sup> tu' xep-nok, yā kahnēn xep-nok putuk, pe tex xap ponnox putuk, tu' pa te kuxap xexka putuk, <sup>15</sup> tu' pata te kuyānām mō'yōn, yā pipkup monōn pukpex xexka putuk, tu' xutnuk. Tute hām'āktux ka'ok, yā xamoka xexka putuk. <sup>16</sup> Tu' yīpxe'e hā' tat māyōnnāg xohix te' 7, tu' yīkox tu' xupep mīkax xexka', yā' xox mut tix, tu' pa te kuyānām xexka mō'yōn, yā māyōn putuk mēynix 'īhā'.

<sup>17</sup> Ha 'āte' pēnāhā', tuk nāhā' ūpata yīkak, tuk xok putuk. Pa tik nūn, tu nūktuk yīmū' yīm xix, tu:

—'Ākuxa nōg hok. 'Ūgmūn yā māxap xi' ka'ax. Yā hōmā' xip'ah hām xexka xix yōg hāpxop xohix 'īhāg xip. Ha ta' nōg putup hām xexka xix yōg hāpxop xohix, 'īhāg xip putup. <sup>18</sup> 'Ūkxip. Hōmā' ūkxok, pa pēnā' 'ūkhi putpu', tuk xip putup mōkumakmōg hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. 'Ūgka'ok. 'Āte' xat, puxi' xakix 'ūxohix. 'Āte' xat hok, puxi' xakix hok. 'Āte xakix xop xat kamah. <sup>19</sup> 'Āpu hāmpēnā'ax kax'āmi yā hōnhā yōg hāpxopmā'ax kax'āmi xix hāptup yōg hāpxopmā'ax kax'āmi kamah. <sup>20</sup> 'Āte xa' yūmmūgāhā hāpxop xaptop, yā tikmū'ūn te nōm yūmmūg 'ohnāg. 'Ūpip māyōnnāg xohix te'

7 'ūgyīpxe'e kopah, ha' pip kūyānām tat'ax te' 7. Māyōnnāg te' 7 yā pexkox yōg nū'pok'ax te' 7, yā nōm te Yeyox kopa kuxa mām xop te' 7 pēnāhā'. Ha ta kuyānām tat'ax yā kōmēn te' 7 yōg Yeyox kopa kuxa mām xop te' 7. Kaxīy.

## 2

*Kōmēn 'Ep yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

<sup>1</sup>Tu xe:

—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu nōm te kōmēn 'Ep yōg Yeyox kopa kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi', hu:

“Āte xa hām'āktux. 'Āte māyōnnāg te' 7 tat 'ūgyīpxe'e hā, tu hāpkumep kuyānām tat'ax yānām 'āta yīxux kote'. <sup>2</sup>'Āte 'āxop yōg hāpxopmā'ax yūmmūg. 'Āte' yūmmūg 'āxop te hāpxopmā max punethok, tu Yeyox tu 'āxop pip ka'ok. 'Āte' yūmmūg 'āxop te' tot 'ohnāg tik kummuk. Tik kummuk te: “Ūgmūg pip Yeyox yōg mō'pok xop kopah.’ Kaxīy. Pa 'āxop te yōg hāpxopmā'ax kopit, tu' koit yūmmūg. <sup>3</sup>'Āxop te hāmmax hip. 'Āxop yā yōgnū xop, hu 'āxop xūy, pa 'āxop te hāpxopmā max kux 'ohnāg. <sup>4</sup>'Āxop te hāmmax mīy, pa 'āxop te hāpkummuk mīy kamah. Yā hōmā 'āxop tek putup pax max, pa hōnhā 'āmhok. <sup>5</sup>'Āpu hāmpe'āpaxeh. Hōmā 'āxop te hāmmax mīy, pa hōnhā 'a kaxīy'ah. 'Āpu hāpkummuk mīy kux, nūy putpu mōg, nūy xe' mīy 'āxop te nōm mīy hāmāxap. Pa 'āxop te hāpkummuk kux 'ohnāg, kopxix 'āxop hak mōg, nūy xut 'ōg kuyānām tat'ax. <sup>6</sup>Pa 'āxop max, yā 'āxop tep-tup nōg Nīkonax xop yōg hāpxopmā'ax. 'Ātep-tup nōg

kamah. <sup>7</sup>'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'." Kaxīy.

*Kōmēn 'Exmīy yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

<sup>8</sup> Tu xe:

—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu nōm te kōmēn 'Exmīy yōg Yeyox kopa' kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi, hu:

"Āte xa hām'āktux. 'Ūgmūn yā māxap xi' ka'ax. Yā hōmā' xip'ah hām xexka xix yōg hāpxop xohix, 'īhāg xip. Ha ta' nōg putup hām xexka xix yōg hāpxop xohix, 'īhāg xip putup, tuk xok tāmnāg pa putpuk hi'. <sup>9</sup> 'Āte' yūmmūg 'āxop xūy. 'Āte' yūmmūg 'āxop putexop 'ohnāg, pa 'āmhok, 'āxop putexop xexka'! 'Āte' yūmmūg tikmū'ūn te 'āxop 'āktux kummuk, tu hām'āktux hu: "Ūgmūg yā Yoneo xop kopak pip." Kaxīy. Pa 'āmhok, yā' koit, yā Hāmgāyāgnāg yōg xop kopa' pip. <sup>10</sup> Hāpxip 'īhā 'āxop xūy'ax, pa 'āpu 'ākuxanōg hok. 'Ūxupax. Hāmgāyāgnāg te 'ōg hāpxopmā'ax kopit putup, yā' xat putup, pu tikmū'ūn 'āxop xeh kanet ka'ok kopah, ha 'āxūy'ax 'āmnīy te' 10 hā. 'Āpu 'ātu pip ka'ok, hu mōg hu yā 'āxakix, ha 'āte xa popmāp-tup 'āhi'ax kux 'ohnāg yōg xexka xop yōg kuxxax.

<sup>11</sup>'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'!

Tikmū'ūn te xakixp-tup, tuk-nāy tu' mōg putup Hāmgāyāgnāg pet tu', tu' xūy, pa' xut xop mōg putup'ah." Kaxīy.

*Kōmēn Pek yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

<sup>12</sup> Tu xe:

—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu nōm te kōmēn Pek yōg Yeyox kopa' kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi, hu:

“Āte xa hām'āktux. Yōgnū mīkax xexka xox mut tix xip. <sup>13</sup> 'Āte' yūmmūg 'āpip'ax. Yā Hāmgāyāgnāg yōg xexka xop yōg mīmpe yūm'ax xip 'ōg kōmēn kopah, yā Hāmgāyāgnāg yā' xexka', tu' xat kōmēn yōg xop. 'Āxop 'ātu 'āpip ka'ok, hu yōgnū putat max xak 'ohnāg. Hōmā' xip 'Ātip, yā yōgnū kāmānat, tu 'ā tu' xip ka'ok, ha tikmū'ūn tep-tex nōnte Hāmgāyāgnāg yōg xip'ax tu', pa 'āxop te yōgnū putat max xak 'ohnāg. <sup>14</sup> Pa 'āxop te hāpkummuk mīy, yā yāg pip nōnte, tu Manak yōg hāmyūmmūg tat. Yā hōmā Manak te 'Iyaet xop mōgāhā', pu hāpkummuk mīy, yā xit'ax māhā tikmū'ūn te topa komut xop pu nōm popmāhā'. Tute tikmū'ūn pu' yūmmūgāhā', pu' nōy hā xupxet kamah. <sup>15</sup> 'Ūpip kama 'ūyāg xop, tu Nīkonax xop yōg hāmyūmmūg tat. <sup>16</sup> 'Āpu 'ōg hāpkummuk mīy kux. 'Ūkux 'ohnāg, kopxik mōg, nūy yāykix nōm tikmū'ūn mūtik. Yā 'āte yāy kix putup mīkax xexka hā nōm xip 'ūgyīkox kopah.

<sup>17</sup> 'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'!

'Āte pām mānā popmāp-tup 'ūxut xop pu'. 'Āte nōm pu' popmāp-tup kama mīkaxxap ponrok, tu nōm yīmū' kax'amip-tup 'ūxuxat'ax tup, ha nōm te' pop te 'āxet'ax yūmmūg putup, pa' nōy te' yūmmūg putup 'ohnāg." Kaxīy.

*Kōmēn Tittit yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*  
Tu xe:

**18** —'Ãpu kax'ãmi pexkox yõg nũ'kutnã'ax pu nõm te kõmẽn Tittut yõg Yeyox kopa' kuxa mãm xop pẽnãhã'. 'Ãpu kax'ãmi, hu:

“Ãte xa hãm'ãktux. 'Ügmũn yã Topak-tok, tuk pa te kuxap xexka putuk, tuk pata te kuyãnãm mõ'yõn, tu pipcup monõn pukpex xexka putuk, tu' xutnuk. **19** 'Ãte 'õg hãpxopmã'ax yümmüg. 'Ãte' yümmüg 'ãxop te' nõy putup pax, tu 'ãxop te 'ätu 'äpip ka'ok, tu 'ã hãpxopmã max punethok, tu 'ãxop te hãmmmax hip punethok. Hõmã 'ãxop te hãpxopmã kõnãmãhã', pa hõnhã 'ãxop te hãpxopmã max punethok. **20** Pa 'ãxop te hãpkummuk mîy. Yã' xip nõnte 'uhõn 'üxuxet'ax Yeyamet, tu hãpkummuk mîy, pa 'ãxop te nõm hupmã 'ohnãg. Tute hãm'ãktux, hu: ‘Topa te nãgkutnãhã’. Kaxãy. Tu tikmû'ün pu hãmyümmügãhã', tu' koit, nãy yõgnã kãmãnat xop mõgã', puyî' nõy hã' xupxet, puyî' xit tikmû'ün te topa komut xop pu nõm popmã'. **21** 'Ãte' hip, tu 'ün kummuk pu' popmãhã 'ämny xohix, puyî' hãpkummuk mîy kux, pa 'ap-tup'ah, yã' kux 'ohnãg. **22** Yã' 'äte 'ün xat putup, puyî' mîmpe mõ'yõn'ax tu' xihip ka'ok, tu' xüy xexka putup. Ha ta tik te nãmãtik xonnix, yã Yeyamet putuk, tu' xüy xexka putup kamah. Yã hãpxip kutõgnãg 'ihã 'äte nõm mîy putup. Pa tik te hãpkummuk mîy kux, kopxi' mîy 'ohnãg. **23** 'Ãte Yeyamet kutok kix putup, ha mõktu' kuxa mãm xohix xop te' yümmüg putup, 'äte tikmû'ün kuxa pẽnãhã', xip-tox kopa pẽnãhã', tu hãpkummuk mîy'ax hã yãnãn.

**24** Pa 'ãxop nõy te kõmẽn Tittit tu' pip, tu nõm hãmyümmüg kummuk tat 'ohnãg. Yã hãmyümmüg 'üxuxet'ax, hu: ‘Hãmgãyãgnãg yõg hãmyümmüg xap-

top.' Kaxīy. Pa tikmū'ūn te xa nōm yūmmūgā 'ohnāg, yīy 'āxop te nōm yūmmūg 'ohnāg. Nōmhā 'āte xa hām'āktux, 'ap 'āte 'āxop xat putup'ah 'ūxeheh, xayīy hāpxop nōy mīy. Puxix. <sup>25</sup> 'Ūpip 'āxop yōg hāpxomā'ax. 'Āpu 'ūxe' mīy, ha mōktuk nūn putpu'. <sup>26-28</sup> 'Āte' xat putup, puyīy xut xop hām xexka yōg xohix xop xat. Yā nōm te' mīy 'āte nōm putup ha mōktu hāmyāxatamuk xohix xox putox, ha 'āte' xat putup, puyīy nōm hām xexka yōg xohix xop xat. Yā nōm xat putup, īhā 'āte nōm xat kamah. Yōgnū 'ātak te' xat, 'ūyīy hām xexka yōg xohix xop xat. Yā Topa tek xexka mīy, hā kaxīy 'āte nōm xop xexka mīy putup, puyīy hām xexka xohix xop xat. Yā' xat ka'ok putup. Tik te nax koxyōy pipkup xexka tox hā. Hā kaxīy 'ūxat ka'ok putup. 'Āte nōm xat xop pu' hōm putup māyōnnāg xexka'.

<sup>29</sup> 'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'!" kaxīy.

### 3

#### *Kōmēn Xahat yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

<sup>1</sup> Tu xe:

—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu', nōm te kōmēn Xahat yōg Yeyox kopa' kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi, hu:

“'Āte xa hām'āktux. 'Āte yāy yīm hā' tat 'ūkoxuk xohix te' 7 Topa yōg xix māyōnnāg te' 7. 'Āte 'āxop yōg hāpxomā'ax yūmmūg. Tikmū'ūn te hāmpe'paxex 'āxop hi', pa 'āmhok, 'āxop te' xakix xop putuk. <sup>2</sup> 'Āpu yāy koxah. 'Āpu yāy ka'ogā', nūy hāpxomā'ax ka'ogā', nūy hāpxomā max hupmā hok. 'Āte'

yūmmūg 'āxop yōg hāpxomā'ax 'ap xe'e'ah Topa keppah, yā Topa pu' kummuk. <sup>3</sup> Hōmā 'ūnōy te xa hāpxop max yūmmūgāhā', ha 'āxop te' xupak. 'Āpu nōm pe'āpaxeh, nūy mīy, nūy 'āxop yōg hāpkummuk mīy'ax nōā'. Pa 'āxop yāy koxak 'ohnāg, kopxix 'ūgnūn putpu' xupxet nūn putuk, yā tikmū'ūn te xupxet hip 'ohnāg. Texīy 'ūgnūn? Hām'ūmhāg nūn? 'Āxop te' yūmmūg putup 'ohnāg. <sup>4</sup> Pa' yāg tihi Xahat tu', tu yōg topixax tup, yā xutputux 'ohnāg. 'Āxop te hāpkumep putup 'ūgmūtik, tu topixxax ponnok tat putup. Yā' max te kaxīy. <sup>5</sup> 'Ūxut xop te topixxax ponnok tat putup, ha 'a 'āte' mōy putup'ah 'ūyōg xuxet'ax tappet tu', Topa te nōm kax'āmi', yā Topa te nōm tu' kax'āmi', tikmū'ūn 'āxet'ax nōm hi xe'ēgnāg mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnāg. 'Āte hām'āktux putup, hu: 'Yōgnū tikmū'ūn nō'ōm.' Kaxīy. Yā Topa keppa 'āte nōm 'āktux putup xix pexkox yōg nū'pok xop keppah.

<sup>6</sup> 'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'!" Kaxīy.

### *Kōmēn Pinanep yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

<sup>7</sup> Tu xe:  
—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu', nōm te kōmēn Pinanep yōg Yeyox kopa' kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi hu:

"'Āte xa hām'āktux. 'Ūgmax xe'ēgnāg, tu 'āte hāpxe'e mīy, tuk yīm hā tat Namix yōg pipkup hāmyīnnīn'ax. Tute hāpxōn, ha ta tikmū'ūn te mōhāmyīnnīn yūmmūg 'ohnāg. Tu tu mōhāmyīnnīn, ha ta tikmū'ūn te hāpxōn yūmmūg 'ohnāg. <sup>8</sup> 'Āte 'āxop yōg hāpxomā'ax yūmmūg. 'Āte' yūmmūg 'āxop

ka'ok kutōgnāg. 'Āte 'āxop pu hāmyūmmūgāhā', ha 'āxop te' mīy, tu 'ātu 'āpip ka'ok. 'Āte xa hāpxōn, ha ta tikmū'ūn te mōhāmyīnnīn yūmmūg 'ohnāg. 9 'Ūxupax. 'Ūpip Hāmgāyāgnāg nōnteh, tu hām'āktux, hu: "Ūgmūg pip Yoneo xop kopah." Kaxīy. Pa yā' koit. 'Āte' xat putup, ha nōm nūn putup, tu nūktu hām tu' pip putup 'āxop keppah, tu' yūmmūg putup, 'āte mō 'āxop yāy xe'ēgnāg. 10 'Āxop te yōgnū xat'ax mīy. 'Āte xa' xat, hu: "Āpu hāpxop max hip. 'Āpu putat max xak hok." Kaxīy. Ha 'āxop te' mīy. Yīy 'āte 'āxop pēnā maxp-tup, ha ta' nūn putup hāpxop xohix kummuk, puyīy hām xexka yōg tikmū'ūn xohix yōg hāpxopmā'ax kopit. 11 Hāpxip kutōgnāg 'īhāg mōg putup 'āxop hah. 'Ūpip 'ōg hāpxopmā'ax max. 'Āpu nōm pēnā ka'ok, nūy mīy kux hok, yīy ta' nōy te 'ap xupxet putup'ah. 'Ūxut xop yōg kuxxax yā' ūgnū'. 12 'Āte' xut xop hā' mīy māykup putuk yāy pet yōg. 'Āte 'āxop ka'ogāp-tup, ha xate xek pet nīm putup'ah. 'Āte xut xop yīmū' kax'āmip-tup Topa 'āxet'ax xix Topa yōg kōmēn yōg 'āxet'ax kax'āmip-tup kamah, yā' xuxet'ax kōmēn Yenoyanēn Tup. Kaxīy. Yenoyanēn Tup te pexkox tu' yīxop-tup. 'Āte xut xop yīmū' kax'āmi putup 'ūyōg xuxet'ax tup kamah.

13 'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu'!" Kaxīy.

*Kōmēn Namnixet yōg kuxa mām xop pu hām'āktux*

14 Tu xe:

—'Āpu kax'āmi pexkox yōg nū'kutnā'ax pu nōm te kōmēn Namnixet yōg Yeyox kopa kuxa mām xop pēnāhā'. 'Āpu kax'āmi, hu:

“‘Āte xa hām'āktux. ‘Āte Topa tuk xip ka'ok, tu Topa yōg xat'ax mīy pax, yāg hup 'ohnāg, tu tikmū'ūn pu Topa yōg hām'āktux xe'e 'āktux. Hōmā 'āte' mīy Topa mūtik hāpxop xohix. <sup>15</sup> ‘Āte 'ōg hāpxopmā'ax yūmmūg. ‘Āxop pukpex 'ohnāg xix xuxix 'ohnāg, yā 'āxop tek putup pax xexka 'ohnāg xik putuppax kutōgnāg 'ohnāg. ‘Ātep-tup pe pukpex pe xuxix, <sup>16</sup> pa 'āxop pukpex miax, yīy 'āte 'āxop yāy yīkox kopa mō'yōn. <sup>17</sup> ‘Āxop te: “‘Ūgmūg pute xop xexka', tu hāpxop xohix xexka pip 'ūgmū yōg. ‘Ak mū'āte hāpxop nōy putup'ah. Puxix.’ Kaxiy. Pa 'āxop te hāmyūmmūg 'ohnāg 'āxop yāy'īgā', xix 'āhittup 'ohnāg, xix 'āp-te xop 'ohnāg, xix 'āpa hok, xix 'āxax top. <sup>18</sup> Hōmā 'āte xa hām'āktux, hu: Mā, ha 'āte 'āxop mīy putup 'ūp-te xop xexka 'ākuxa kopah. Mā, nūy pop top-ixxax ponno, nūy 'āxax top kummuk pak. Mā, nūy pop hehmēn 'āpa pu', nūy hāmpēnā', nūy hāmyūmmūg. <sup>19</sup> ‘Āte mō tikmū'un yāy xe'ēgnāg, ha nōm te hāpkummuk mīy, ha 'āte: Kaxīy hok, yā' max'ah. Kaxīy. Tu nōm xūygāhā'. Yā 'āte mō nōm yāy xe'ēgnāg. ‘Āpu hāmpe'āpxeh, nūy hāpkummuk mīy kux. <sup>20</sup> ‘Ūxupax. ‘Ūkxip hāmyīnnīn'ax yīkah, tu hām'āktux, hu: Hāpxon! Kaxīy. Tikmū'ūn 'ūm 'ūkopa' xip, tu' xupak, tu hāpxōn, kopxix mōnāy 'ūpet hā, tuk xit putup nūmūtik, ha' xit putup 'ūgmūtik.

<sup>21</sup> ‘Āte' xut xop xat putup puyīy māhām 'ūgmūtik 'ūxexka xop yōg mīmpe yūm'ax yīmū', ha 'āte' xohix xat putup, yā nōm te' xat putup kamah, yāk mūn putuk putup. Hōmā 'āte' xut, tu hōnhāg yūm yōgnū

'ātak mūtik 'ūyōg mīmpe yūm'ax yīmū 'ūxexka xop yōg.

<sup>22</sup> 'Āyīpkox pip, nūy ta xupax Topa Koxuk te nōm 'āktux Yeyox kopa' kuxa mām xop pu!" Kaxīy.

## 4

### *Topa 'āktux max pexkox tu'*

<sup>1</sup> Hāpxip 'īhā 'āte' pēnāhā pexkox tu', ha hāmyīnnīn'ax xōn, ha nōm yīy 'ūxeheh nōm te 'ā hām'āktux hōmā, yā' yīy te mīxux xop tut kaxyā'ax putuk, tu hām'āktux, hu:

—Mā nūnte pexkox tu', ha 'āte xa mūg hāpxopmā'ax pip'ax hāpxip kutōgnāg 'īhā, yā tikmū'ūn te nōm pēnāp-tup! Kaxīy.

<sup>2</sup> Hāpxip 'ohnāg 'īhā Topa Koxuk tek mōgāhā', hak mōg, pa' xip nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg, ha 'ōm te' yīmū' yūm, <sup>3</sup> tu' pa te mō kuyānām yōn, yā mīkaxxap takat putuk, yā mīkaxxap yax putuk, xix mīkaxxap xanōn putuk, ha ta' xip texxux, tu nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax xakot, yā texxux yīxux, tu mīkaxxap 'exmēnat putuk. <sup>4</sup> Ha ta' pip kama 'ūxexka xop yōg mīmpe mām'ax xohix te' 24, tu nōm te' xat xakot, ha mīmpe mām'ax te' 24 yīmū' mām tik xexka te' 24, tu topixxax ponrok tat, tu' xexka xop yōg kuuxxax yānām 'āta yīxux mō'tat, <sup>5</sup> ha nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax te kote' xip, ha ta nōnte tu' xupep yānām kō'āynām, xix hāmnāhūn, xix tex tīnnāhā'. Ha ta' pip nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax keppa kuyānām tat'ax xohix te' 7, tu yōg kuyānām pip, yā' koxuk te' 7 Topa yōg. <sup>6</sup> Ha ta' xip nōm te' xat yōg mīmpe

yūm'ax keppa kōnāg xexka', yā gahap putuk, yā mīkaxxap ponnok max putuk.

Ha ta 'ōm pip, tu nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax xakot, yā yōnnā'ī te' 4, tu' pa pip 'ūkeppa xi' xāmpah.

<sup>7</sup> Yā yōnnā'ī te' 4 ha yāp-xet te xoktut putuk, ha ta' nōy te mūnūytut kutok putuk, ha ta' nōy pa te tik pa putuk, ha ta' nōy te mōmōka putuk, tu topahah.

<sup>8</sup> 'Ūxohix te' 4 yōg yīmāg pip. Yāp-xet yōg yīmāg xohix te' 6, ha' nōy yōg te' 6, ha' nōy yōg te' 6, ha' nōy yōg te' 6. Yōnnā'ī xohix pa xohix pip 'ūyīmap xi' kopah. Yōnnā'ī tek-te'ex hāptup tox hā xix 'āmnīy tox hā, tu' hup 'ohnāg, tu:

—Topah, 'āmax xe'ēgnāg, 'āmax xe'ēgnāg, 'āmax xe'ēgnāg. 'Āka'ok xexkanām, nūy hāpxop xohix xexka mīy yūmmūg. Hōmā 'āxip xix hōnhā 'āxip, tu 'ānūn putup. Kaxīy.

<sup>9</sup> Hā kaxīy yōnnā'ī tek-te'ex nōm te' xat pu, yā nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm, yā nōm ti mōkuma'mōg hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā, <sup>10</sup> īhā tik xexka te' 24 te hām tu' xakux nōm keppah, tu' nōm 'āktux max, nūy nōm xexka mīy yāy kuxa kopah, tu yāy yōg xexka xop yōg kuuxxax xex hām tu' nōm keppah, yā nōm te' xat keppah, tu:

<sup>11</sup> —'Āmūn yūmūg xuxyā', yā yūmū yōg Topah.

'Āmax, ha' xohix te' yūmmūg 'āmax xe'ēgnāg, xix 'āxexkanām, xix 'āka'ok xexkanām.

Hamūn, xate' xohix xexka mīy. Xatep-tup, yīy ta' pip 'ūxohix, tu' hi'.

Kaxīy.

## 5

*Tappet tox xix Kahnēn Kutok*

<sup>1</sup> Ha ta' pēnāhā 'āte, pa' xip tappet tox kīy xahix 'ūyipxe'e kopah, yā nōm te' xat 'ūyīm kopah, yā nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm, ha tappet tox kīy xahix yīmū' pip kax'āmi'ax punethok 'ūkeppa xi' xāmpah, ha kīy'ax xohix te' 7 te tappet tox kīy. <sup>2</sup> Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax ka'ok, yā Topa yōg kāmānat, ha hām'āktux ka'ok, hu:

—Pi'ā' xip nōm max, yā nōm te kīy'ax mep yūmmūg, nūy tappet tox ko'ah? Kaxīy.

<sup>3</sup> Pa' xip'ah pexkox tu' xix hām xexka tu' nōm max, yā nōm te tappet tox ko'ah, nūy kopa' pēnā'.

<sup>4</sup> 'Ūkpotaħa', yā' xip'ah nōm max, yā nōm te tappet tox ko'ah, nūy kopa' pēnā'. <sup>5</sup> Ha ta' xip tik xexka', tu hām'āktux, hu:

—'Āpota hok. Pēnā', 'Ūxip nōm ka'ok, tu xoktut putuk, yā xuxet'ax Yona xop yōg xoktut, yā Namix yōg xupepmā xop kopa' xip, yā tute' xut. Tute kīy'ax mep yūmmūg, nūy tappet tox ko'ah. Kaxīy.

<sup>6</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip nōm xuxet'ax Kahnēn Kutok. Kaxīy. 'Ūk-nīhā' xip nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax yīmū', ha yōnnā'ī te' 4 te Kahnēn Kutok xakot, ha tik xexka te' 24 te Kahnēn Kutok xakot kamah, ha Kahnēn Kutok xok tap, payā' putpu' hi', tup-tox kup xohix te' 7, tu' pa xohix te' 7. 'Ūp-tox kup xi' pa yā koxuk te' 7 Topa yōg, yā koxuk mō'pok hāpxexka xohix tu'. <sup>7</sup> Ha ta' mōg Kahnēn Kutok, ha' xip tappet tox 'ūnōy yīm kopah, yā nōm te' xat yīm kopah, yā nōm yūm mīmpe yūm'ax yīmū', ha Kahnēn Kutok te tappet paha', <sup>8</sup> yā' paha', ha yōnnā'ī te' 4 te hām tu' pip Kahnēn Kutok keppah xix tik xexka te' 24 te hām tu' pip kamah Kahnēn Kutok keppah. Ha yōnnā'ī yōg 'ap pip, nūy yōg

tutxit kaxyā', xix tik xexka xop te' kamah, tu' xohix yōg kānēy yānām 'āta yīxux pip kamah, nūy nōm kopa mō'hap 'ūkōnnōn, nūy tu hax max 'āpep pepix. Hā kaxīy 'ūkuxa mām ka'ok xop te Topa pu hām'āktux, ha hām'āktux te pepi' mōg. <sup>9</sup> 'Ūxohix tek-tex tup hāk-tex, hu:

—'Āmax 'āpu tappet tox pa',  
nūy kīy'ax mep.

Hamūn, hōmā tikmū'ūn te 'āp-tex,  
yā tikmū'ūn pupi 'āxok,  
nūy tikmū'ūn mōgā Topa hah.  
Yā' xohix mōgāhā',

yā hep xohix xop yōg xop, xi' yīy'ax xohix yōg xop,  
xix hām xexka xohix yōg xop, xix xop xohix.

<sup>10</sup> 'Ūxohix te 'āmānex xop putuk,  
tu Topa pu hāpxopmā max.

Topa te nōm xat, yā' yōg tikmū'ūn,  
ha Topa yōg tikmū'ūn te' nōy xohix xat putup hām  
xexka tu'.

Kaxīy.

<sup>11</sup> 'Āte' pēnāhā 'ūxeheh, tu pexkox yōg nū'pok xop 'āpak, yā' xohix te' 10.000 punethok xi' 1.000 punethok. 'Ūxohix te nōm te' xat xakot, yā nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm, xix yōnnā'ī te' 4 xakot, xix tik xexka te' 24 xakot. <sup>12</sup> 'Ūxohix tek-tex ka'ok, hu:

—Hōmā tikmū'ūn tep-tex Kahnēn Kutoč.  
Pa hōnhā 'āxip, yā' 'āmax, yā' 'āka'ok nōynā'āmōg.  
Xate' xohix yōg hāpxop pop. Xate hāpxohix yūmmūg,  
ha' xohix te 'āmūn 'āpak, nūy 'āxexka mīy, nūy 'āmūn  
'āktux max.  
Kaxīy.

**13** Ha ta' xupak 'ăte 'ūhi xop xohix pexkox tu' xix kõnāg xexka tu', yă xohik-tex, hu:

—Yă' max xe'ēgnāg nōm te' xat, nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm.

Yă' max xe'ēgnāg Kahnēn Kutok.

Yūmū'ăte nōm pu' popmāhā hāpxop xohix.

Yūmū'ăte nōm 'ăktux max, tu nōm 'ăpak, tu' xexka mīy yăy kuxa kopah.

Tute yūmūg xat putup mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnāg.

Kaxīy.

**14** Ha yōnnā'ī te' 4 te:

—Hamūn! Kaxīy.

Ha tik xexka xop te hām tu' pip, tu' kuxa te' yēy, tu Topa 'ăktux max xix Kahnēn Kutok 'ăktux max.

## 6

### 'Ūkīy'ax

**1** 'Āte xe' pēnāhā', ha Kahnēn Kutok te' kīy'ax māxap xak. Ha ta' xip yōnnā'ī puxet, nōm te' 4 xop kopa' xip. 'Uyīy te tex tīnnā'ax putuk. Tute:

—Mā! Kaxīy.

**2** 'Āte' pēnāhā', pa' xip kāmānok ponrok, ha nōm te' yīmū' yūm, tu pox kīy tat, ha' nōy te tu' hōm 'ūxat'ax xexka yōg kuxxax yānām 'ăta yīxux. Ha ta' mōg, nūy hām xexka pop xix yōg tikmū'ūn pop.

**3** Ha ta xe' xak kīy'ax nōy Kahnēn Kutok te', yă kīy'ax tix, ha 'ăte' xupak, ha yōnnā'ī nōy, yă' tix te hām'ăktux, hu:

—Mā! Kaxīy.

**4** Yīy ta' xutep kāmānok nōy, yă xuttah, ha 'ōm te' yīmū' yūm, ha' nōy te nōm ka'ogāhā', puyīy

tikmū'ũn yāykix kakīynāgā'. Ha nōm te kāmānok yīmū' yūm, tu' pop mīkax xexka tox. <sup>5</sup> Ha ta xe' xak 'ūkīy'ax Kahnēn Kutok te', yā' tikoyuk, ha 'āte' xupak, ha yōnnā'ī nōy, yā' tikoyuk te:

—Mā! Kaxīy.

'Āte' pēnāhā', pa' xip kāmānok nōy, yā' mūnnīy. Ha nōm te' yīmū' yūm, tu' tat hāpxop mōmūg'ax. <sup>6</sup> Ha 'āte' xupak, ha yōnnā'ī te' 4 te hām'āktux, hu:

—Māyōn puxet ha' hām'ax yōg tayumak te' pop xuxnāg xe tox xap nit puxet pe xenat xap yōg nit tikoyuk. Pa' nōy hok 'ayet hep tox xix xupyāg mōy hok, yā' nōnenex hok! Kaxīy.

<sup>7</sup> Ha ta xe' xak 'ūkīy'ax nōy Kahnēn Kutok te', yā 4, ha 'āte' xupak, ha yōnnā'ī nōy, yā' 4 te:

—Mā! Kaxīy.

<sup>8</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip kāmānok nōy, yā' pap-nok putuk. Ha 'ōm te' yīmū' yūm, tu' xuxet'ax yā Xakix'ax, kaxīy, xix Hāmgāyāgnāg Pet, kaxīy, tu kāmānok nōy pe' mōg 'ūyīkāgnāg. Ha' nōy te nōm kā'ogāhā', puyīy xat, hām xexka yōg tikmū'ũn yōg yāg te' 4 yōg yāg puxet kix, yā' tikmū'ũn te yāykix kakīynāg putup, tu' putup xūy hā' xakix putup, tu hāmpakut hā' xakix putup, ha xokxop gāy te' kix putup.

<sup>9</sup> Ha ta' xak 'ūkīy'ax nōy Kahnēn Kutok te', yā' 5, ha 'āte' pēnāhā', pa' pip yāmīy xohix xokxop mō'hap'ax kakak. Hōnhā yā yāmīy, pa hōmā yā tikmū'ũn, tu hām xexka tu' pip, tu Topa yōg hām'āpak max'ax 'āktux, yīy ta tikmū'ũn gāy, tu' kix, ha' xakix, tu nōmhā yā' yāmiy, tu' pip xokxop mō'hap'ax kakak, <sup>10</sup> tu hām'āktux ka'ok, hu:

—Topa, xatek mūg xat, yā 'āka'oknām. Xate' xohix xat. Āmax xe'ēgnāg, tu hāpxe'e mīy. Hām 'ūmhā xate hām xexka yōg tikmū'ūn yōg hāpkummugā'ax hā nōy yānān putup? Yā nōm tek mūg kix, hak xakix. Kaxīy. <sup>11</sup> Ūxohix te' pop topixxax ponnox tox, ha' nōy te:

—Nāy, 'ūhip kutōgnāg, ha mōktu' xohix xexka nūn, tu nūktu' mōxaha nūnteh, yā Topa yōg kāmānat kamah, yā 'āxop putuk, yā 'āxape xop. Tikmū'ūn te nōm kix putup kamah, ha' xakix putup. Kaxīy.

<sup>12</sup> Ha ta' xak 'ūkīy'ax nōy Kahnēn Kutok te', yā' <sup>6</sup>, ha hām xexka nuhuknām, tu yāy pot, ha ta māyōn yāyhām-nīy, tu topixxax mūnnīy putux putuk, ha ta māyōn hex yāyhā xuttah, tu hep 'āta putuk. <sup>13</sup> Ha ta māyōnnāg te pexkox tu' yīxohoh, yā mīnta pik xakux'ax putuk, yā 'āmuuh xexka te' kup nuhuk, hā kaxīy putuk. <sup>14</sup> Ha ta' nōg pexkox, tu tappet tox kīy putuk, ha yīktix xohix xexka te yāy pip'ax nīm, tu ta' mōg xix hām tot kōnāg yōg xohix te yāy pip'ax nīm, tu ta' mōg. <sup>15</sup> Ha ta' pip 'ūxat'ax xop, xix xexka xop, xix xonat xexka xop, xix 'ūp-texop xexka xop, xi'ka'ok xop, xix kāmānat xop, xix xuxyā xop. Yā' xohix xexka te yāy xaptop mīkaxxap xexka kakak xix yīktix tu', <sup>16</sup> tu yīktix pu hām'āktux xix mīkaxxap pu hām'āktux, hu:

—'Āpu 'ūgmū yīmūg nāy, nūy 'ūgmū mō'nīy, nūy 'ūgmū xaptop, puyīy nōm tek mūg pēnā hok nōm te' xat, yā nōm te mīmpe yīmū' yūm, puyīy Kahnēn Kutok tek mūg yānān hok. <sup>17</sup> Yā hōnhā nōm gāy xexka'. Tep te' gāy'ax hā' tot putup? Yā 'ap hā' tot putup'ah. Kaxīy.

## 7

*'Iyaet yōg tikmū'ūn xohix te' 144.000*

<sup>1</sup> Hāpxip ūhā 'āte' pēnāhā pexkox yōg nū'pok'ax te' 4, ha' pip hām xexka tu', ha yāp-xet xip nōntix tu' ha' nōy xip xot tu', ha' nōy xip māyōn mō'nā'ax tu', ha' nōy xip māyōn xupep'ax tu'. Yā' xohix te 'āmuuh mūg 'ūyīm hā, puyīl 'āmuuh mōkoux hok hām xexka tu', xix kōnāg xexka tu', xix mīmmātik tu'. <sup>2</sup> Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax, tu māyōn xupep'ax tu' nūn, tu Topa yōg kax'āmi'ax tat, yā Topa xe'ēgnāg yōg, yā Topa hi xe'ēgnāg. Pexkox yōg nū'kutnā'ax te hām'āktux ka'ok yāy xape te' 4 pu'. Yā Topa te nōm 4 xop ka'ogāhā', puyīl hām xexka koxyōy xix kōnāg xexka koxyōy. <sup>3</sup> Ha nōm pexkox yōg nū'kutnā'ax te:

—Hōnhā' koxyōy hok hām xexka xix kōnāg xexka', xix mīhīm. Nāy, puk mū'āte' kax'āmi Topa yōg kāmānat xohix xexka kux tu'. Kaxīy.

<sup>4</sup> Hā 'āte' xupak ūxohix texīy ūkux tu' kax'āmip-tup, yā Topa yōg xop, yā hep puxet 'Iyaet yōg tikmū'ūn xohix te' 144.000, <sup>5</sup> yā Yona yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Ho'op yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Gat yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, <sup>6</sup> xix 'Axe yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Nāptanix yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Mānāxex yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, <sup>7</sup> xix Xīmēām yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Nemi yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Ix-akat yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, <sup>8</sup> xix Yemonōm yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix Yoye yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000, xix

Meyam̄y yōg xupepmā xop yōg xohix te' 12.000.  
Yā xohix te' 144.000.

*Tikmū'ūn xohix xexka'*

<sup>9</sup> Hāpxip 'lhā 'āte' pēnāhā', pa' pip tikmū'ūn xohix xexka', yā' xohix. Tep-te' mōkupix? Yā mōkupix yūmmūg 'ohnāg. Yā' pip punethok, yā xop xohix yōg, xix hep xohix xop yōg, xix hāpxexka xohix yōg xop, xi' yī'ax xohix yōg xop. Yā' xohix tek-nīhā' pip nōm te' xat keppah, yā nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm, xix Kahnēn Kutox keppa' pip, tu' xohix te' tat topixxax ponok tox, tu paxxap xux pop 'yīm hā, <sup>10</sup> tu' xohix te hām'āktux ka'ok, hu:

—Topa te yūmūg kuxa kummuk xit, nūy kuxa max mō'tat 'uyānān tu', yā Topa xexkanām, xix Kahnēn Kutox, tu' xat'ax yōg mīmpe mām'ax yīmū' mām. Kaxīy.

<sup>11</sup> Ha pexkox yōg nū'pok'ax xohix xexka tek-nīhā' pip, tu nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax xakot tik xexka te' 24 mūtik xix yōnnā'ī te' 4 mūtik, tu hām tu' pip, tu hām tu nūktettex, tu' pip nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax keppah, tu Topa xexka mīy yāy kuxa kopah, tu:

<sup>12</sup>—Hamūn, 'āpu yūmū Topa 'āktux max mōkuma' mōg, ha' kux 'ohnāg. Topa yā' max xe'ēgnāg, tu hāmyūmmūg xexkanām mōkuma' mōg, ha' kux 'ohnāg. Topa te yūmū'ā' popmāhā hāpxop xohix, yīy yūmū'āte hām'āktux, hu: “Āmax. Puxix. 'Ūmax.” Kaxīy. 'Āpu yūmū hām'āktux hā kaxīy hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. 'Āpu yūmū yāy yōg Topa 'āpax mōkumagmōg, ha' kux 'ohnāg. Topa te hāpxop xohix yūmmūg tu' ka'oknām

hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. Hamūn.  
Kaxīy.

<sup>13</sup> Ha ta tik xexka puxet xip, tuk yīkopit, hu:

—'Ũ'ũm 'õhōm, yā topixxax ponnox tox tat? Hām  
'ũm tu' nūn? Kaxīy.

<sup>14</sup> Ha 'āte:

—'Intu', xate' yūmmūg. Kaxīy.

Ha:

—Yā hōmā 'üyōg hāpxop kummuk xexka', tu' xūy  
xexka', tu yāy yōg topixxax pix Kahnēn Kutok hep  
'āta kopah, yīy topixxax ponnox. <sup>15</sup> Nōm xop pip  
Topa keppa xix Topa yōg mīmpe yūm'ax keppah.  
Topa pet kopa' pip 'āmnīy 'lhā xix hāptup 'lhā, ha  
nōm te mīmpe yūm'ax yīmū' yūm te nōm xop hā  
tep-tup. <sup>16</sup> A xe putup 'ūm pip putup'ah xix kōnāg  
putup pip putup'ah 'ūxeheh. Ha māyōn yānām  
ka'ok te nōm xop puk putup'ah 'ūxeheh, xix kuxap  
ka'ok te nōm xop puk putup'ah 'ūxeheh. <sup>17</sup> Hamūn,  
Kahnēn Kutok xip, 'ūxat'ax yōg mīmpe yūm'ax tu'  
xip, tu nōm xop pēnāp-tup, yā Kahnēn pēnā'ax max  
putuk, tu nōm mōgāp-tup hāmmax tu', xix kōnāg  
xupep'ax tu', ha yōg kōnāg te tīkmū'ūn hīnnāhā', ha  
Topa te' pota pa hep xohix nagāp-tup. Kaxīy.

## 8

### 'Ũkīy'ax, yā' 7

<sup>1</sup> Ha ta xe kīy'ax nōy xak Kahnēn Kutok te', yā  
kīy'ax 7, ha' yēy, yā hām'āpak 'ohnāg 'ot xahix hā.

<sup>2</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' pip pexkox yōg nū'pok'ax te' 7  
nōm te Topa keppa' pip, tu' pop mīxux xop tut te'  
7, nūy kaxyā'.

<sup>3</sup> Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, tu kōnnōn mō'hap'ax yīka' xip. Tute' pop kugōy hax max yōg kōnnōn, nūy pugā', nūy kugōy yāy kotīnnā 'ūkuxa mām ka'ok xop yōg Topa pu hām'āktux mūtik, puyīy kugōy mōg pepix Topa pu hām'āktux mūtik Topa hah. 'Ūpugāhā kōnnōn mō'hap'ax yānām 'āta yīxux yīmū' nōm te' xat yōg mīmpe yūm'ax kep-pah. <sup>4</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te kōnnōn nū'xok kōnnōn mō'hap'ax yīmū', ha kōnnōn yōg kugōy mōg pepi' 'ūkuxa mām ka'ok xop yōg Topa pu hām'āktux mūtik, tu mōktu Topa tu' mōxaha', <sup>5</sup> ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te kōnnōn yōg kānēy paha', tu kōnnōn mō'hap'ax tu' paha kuxap, tu' xix kānēy kopah, tu mō'yōn hām xexka tu', yīy ta tex tīnnā punethok, ha yānām kō'āynām, ha hām xexka nuhuk, tu yāy pot.

### *Mīxux xop tut kaxyāhā'*

<sup>6</sup> Ha ta' pip pexkox yōg nū'pok'ax te' 7, tu' pop mīxux xop tut, nūy kaxyā'.

<sup>7</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax māxap te mīxux xop tut kaxyāhā', ha tex xap nū'nāhā xix kuxap hep 'āta mūtik tu nūktu: "Po," kaxīy hām xexka tu', ha' puk hām xexka yāg puxet, ha ta yāg tix puk 'ohnāg, ha mīm yāg puxet puk, ha ta yāg tix puk 'ohnāg, ha mīxux yīxux yāg puxet puk, ha ta' yāg tix puk 'ohnāg.

<sup>8</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy xip, yā' tix, tu mīxux xop tut kaxyāhā', ha ta pexkox tu' xip hāpxop, yā yīktix xexka putuk, tu kuxap xexka hā' puk, ha nōm te' paha', tu hām tu nū'yōn yīktix, ha ta' nāhā', tu nūktu: "Po," kaxīy, kōnāg xexka tu'. Ha kōnāg xexka yāg puxet te yāyhā hep 'āta', ha ta' yāg

tix te yāyhā hep 'āta 'ohnāg. <sup>9</sup> Ha ta' xakix kōnāg xexka kopa' pip xop yāg puxet, ha ta' xakix 'ohnāg yāg tix, ha ta yāy koxyōy mīpkox yāg puxet, ha ta' yāg tix yāy koxyōy 'ohnāg.

<sup>10</sup> Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy pexkox tu', yā pexkox yōg nū'kutnā'ax tikoyuk, tu mīxux xop tut kaxyāhā', ha ta pexkox tu' nāhā māyōnnāg, tu' puk, yā kuyānām tat'ax xexka putuk. 'Unāhā, tu nūktu: "Po", kaxīy, kōnāg kox yāg puxet tu', ha ta' yāg tix hā mō'nā 'ohnāg, tu kōnāg xupup kox yāg puxet hā mō'nāhā', ha ta' yāg tix hā mō'nā 'ohnāg. <sup>11</sup> Yā māyōnnāg 'ūxuxet'ax, tu: kohāgnāg'ax. Kaxīy. Ha kōnāg yāg puxet yāyhā kohāgnāg, ha ta yāg tix yāyhā kohāgnāg 'ohnāg, ha tikmū'ūn punethok te' xo'op, hu' xakix.

<sup>12</sup> Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy pexkox tu', yā pexkox yōg nū'kutnā'ax 4, tu mīxux xop tut kaxyāhā', ha hāpxop te' kix 'ūyāg puxet māyōn yōg, xix māyōn hex yōg, xix māyōnnāg yōg, ha ta 'ūyōg yāg tix kix 'ohnāg, yīy ta' xohix te yāy yōg kuyānām yāg puxet xaxok, ha ta' yāg tix xaxok 'ohnāg, ha ta hām sexta tu hāpkoxtap hāptup yāg puxet, ha ta' yāg tix hāpkoxtap 'ohnāg, ha 'āmnīy te kaxīy kamah.

<sup>13</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip mōmōka', tu' topaha pepi' mōg, tu hām'āktux, hu:

—Hāpkummuk! Hāpkummuk! Yā' kummuk xexka hām xexka xohix xop yōg, ha pexkox yōg nū'pok tikoyuk nōy te mīxux xop tut kaxyāp-tup. Kaxīy.

## 9

<sup>1</sup> Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy pexkox tu', yā pexkox yōg nū'kutnā'ax 5, tu mīxux xop

tut kaxyāhā'. 'Āte' pēnāhā, pa' xip māyōnnāg hām xexka tu'. Yā hōmā nōm te pexkox tu' nāhā'. Ha' nōy te tu' hōm pipcup mōhāmyīnnīn'ax hāpkox tox xexka yōg, <sup>2</sup> ha māyōnnāg te hāpxōn, ha kugōy xexka xupep, yā 'āmuk'ax xexkanām yōg, tu kugōy te māyōn yānām pak, ha yāykote hāpkoxtap. <sup>3</sup> Ha ta' pip kunihit kugōy kopah, tu ta' mōg, tu mōktu mōxaha hām xexka tu', ha' nōy te kunihit ka'ogāhā', ha' ka'ok, yā xokpatakuhmīy putuk. <sup>4</sup> Ha' nōy te' xat, pu xux mā hok, xix mīm xux mā hok, xix mīxux puk mā hok, pa' xat, pu tik kute'ex. Hamūn, yā' pip 'ohnāg Topa yōg kax'āmi'ax nōm tik tu'. <sup>5</sup> 'Ūxat, pu kunihit tik kix hok, pa' xat, pu tik kute'ex māyōn 'ānuk xohix te' 5 hā, tu' xūygāhā', yā xokpatakuhmīy te' xuhmīy putuk. <sup>6</sup> Ha māyōn 'ānuk xohix te' 5 hā' xūy tihik, tup-tup 'ūxakix, pa' xakix 'ohnāg, 'a' xakix putup'ah.

<sup>7</sup> Yā kunit te xonat yōg kāmānok putuk, nōm te' yāy kix. Tup-tox hā mō'tat 'ūxat'ax xexka yōg kuwxax yānām 'āta yīxux putuk, tu' payīn te tikmū'ūn payīn putuk. <sup>8</sup> Tu' xe te 'ūn xe putuk, tu' xox te xoktut xox putuk, <sup>9</sup> tu' kep xax te xonat yōg kepwxax putuk, yā pipcup hā' mīy, tu' yīmāg payāhā te hāmnāhūn xexkanām putuk, yā xonat xop yōg kāmānok hāmnāhūn putuk, xix hāpxop yīkūy'ax te hāmnāhūn putuk, yā xonat yōg hāpxop yīkūy'ax, <sup>10</sup> tu' nā'kup xox te xokpatakuhmīy nā'kup xox putuk, tu' nā'kup xox te tik xūygāhā māyōn 'ānuk xohix te' 5 hā. <sup>11</sup> Ha ta' xip kunihit xop yōg xexka', yā pexkox yōg nū'kutnā'ax. Tute hāpkox tox xexka pēnāhā', yā' xuxet'ax 'Amanōm, yā 'Emeneo xop yīy'ax kopah, xi' xuxet'ax 'Apōyām, yā Genex yīy'ax

kopah. Yā tikmū'ūn yīy'ax kopah, hu 'ūkoxyōy'ax. Kaxīy.

**12** Tu ta' kux hāpkummuk māxap, ha' nūn putup hāpkummuk nōy tix.

**13** Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy pexkox tu', yā pexkox yōg nū'kutnā'ax 6, tu mīxux xop tut kaxyāhā', ha 'āte' yānmūn xupep'ax 'āpak, yā xokxop mō'hap'ax yōg xup'ax tu' nūn, yā xokxop mō'hap'ax yānmām 'āta yīxux xip Topa keppah. **14** Ha yānmūn xupep'ax te pexkox yōg nū'kutnā'ax pu hām'āktux, yā nōm te' 6 pu hām'āktux, hu:

—'Āpu 'āyīm ko'a', pu mōg pexkox yōg nū'pok'ax te' 4, nōm pip kōnāg kox 'Eppanat kūnāpah. Kaxīy.

**15** Ha 'īm ko'a', pu mōg. Nōm te' hip nōm 'ot, xix nōm hāptup, xix nōm māyōn 'ānuk, xix nōm hāmyāxatamuk. 'Ūhip, nūy tikmū'ūn yāg puxet kix, puyīy tu xakix, ha ta' yāg tix kix 'ohnāg. **16** Ha 'āte' xupak 'ūxohix nō'ōm, yā xonat te kāmānok yīmū' mām, yā xonat xohix te' 200.000.000. **17** Ha 'āte' pēnāhā, tu kāmānok pēnāhā xix nōm te' yīmū' mām, ha yōg kep xax pip, yā' xutta te kuxap 'āta putuk, xix yīxux te mīkaxxap xapit putuk, xix xutta yīxux te mīkaxxap 'ūxop putuk. Ha kāmānok putox te xoktut putox putuk, ha' yīkox kopa' xupep kuxap xix kugōy xix mīkaxxap 'ūxop. **18** Yā hāpxop xūygā'ax tikoyuk pip, yā kuxap, xix kugōy, xix mīkaxxap 'ūxop, tu tikmū'ūn yāg puxet kix, ha' xakix. Ha ta' yāg tix kix 'ohnāg. **19** Ha kāmānok te' yīkox hā' nōy kix, xi' nāgkup hā' kix kamah. Yā' nāgkup te kāyāp-tox putuk, ha' xox pip, tu nōm hā tu tikmū'ūn putop.

**20** Ha ta' pip 'ūhi xop. Yā hāpxop xūygā'ax te nōm kix 'ohnāg. Nōm xop te hāpkummuk mīy kux 'ohnāg, tu yāmīy puk-te'ex kux 'ohnāg, tu topa komut xop pu nūktettex kux 'ohnāg, yā pipkup yānām 'āta yīxux hā' mīy topa komut xop, xix yānām ponrok hā' mīy, xix pipkup monōn hā' mīy, xix mīkaxxap hā' mīy, xix mīm hā' mīy. Yā topa komut xop te hāmpēnā 'ohnāg xix hām'āpak 'ohnāg, xix hāpkumep 'ohnāg. **21** Tikmū'ūn te' nōy kixpax, pa yāyhāhup 'ohnāg, nūy hāpkummuk mīy kux 'ohnāg, tu mīm mīy, tu' hup 'ohnāg, tu' nōy hā xupxet, tu hāpxop xupxet, tu' hup 'ohnāg.

## 10

### *Tappet tox kīy kutōgnāg*

**1** Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax ka'ok pexkox tu', tu kugōy tat, yā topixxax putuk, tu texxux tep-tox xakot, yā' kuixxax putuk, tu' pa te māyōn putuk, tu' kup te kuxap putuk, tu ta' yīxohoh. **2** Tu tappet tox kīy kutōgnāg tat 'ūyīm kopah, ha' pata xe'e te kōnāg xexka tonnok, ha' pata nōy te hām tonnok, **3** ha' yīy ka'ok, yā xoktut punethok yīy'ax putuk. 'Ūyīy ka'ok, ha tex tīnnā'ax xohix te' 7 te' yānān. **4** 'Ūyīy kux, ha 'āte' kax'āmi putup, pa 'ōm yīy pexkox tu', ha 'āte' xupak, ha hām'āktux, hu:

—'Āpu hām'āktux xaptop. 'Āpu texfīnnā'ax yōg hām'āktux kax'āmi hok. Kaxīy.

**5** 'Āte' pēnāhā pexkox yōg nū'kutnā'ax te kōnāg xexka tonnok xix hāhām, ha' yīm pepi' xix, **6** tu hām'āktux, hu:

—Häpxip kutõgnäg 'ihä' nün. Topa te yõgnü häm'äktux yümmüg, yä Topa te' yümmüg, yä Topa hi mõkuma'mõg hãmyäxatamuk xohix kux 'ohnäg hã, tu pexkox mÿ xix yäykoteh, xix nõm kopa' pip xop, xix hãm xexka mÿ, xix nõm tu' pip xop, xix kõnäg xexka mÿ, xix nõm te kopa' pip xop. <sup>7</sup> Hõmä Topa te Topa pupi häm'äktux xop pu häm'äktux xex, yä häpxop xaptop. Häpxip kutõgnäg 'ihä Topa te nõm häpxopmäp-tup, ha pexkox yõg nü'pok'ax te' 7 te mïxux xop tut kaxyäp-tup. Kaxïy.

<sup>8</sup> Ha ta xe' yïy pexkox tu', ha 'äte' xupak, ha häm'äktux, hu:

—Mõg, nüy pa tappet tox nõm xip pexkox yõg nü'kutnä'ax yïm kopah nõm te kõnäg xexka tonnok xix hähäm. Kaxïy.

<sup>9</sup> Ha tak mõg pexkox yõg nü'kutnä'ax hah, tu:

—'Ä' hõm tappet tox kÿ kutõgnäg. Kaxïy.

Ha:

—'Üpa, nüy mä'. Xate' mähä', ha' yäyhä' xüy putup 'ätex kopah, pa' xuxpex 'äyïkox kopah, yä pukhep putuk. Kaxïy.

<sup>10</sup> Ha 'äte' paha tappet tox 'ügyïm kopah, tu' mähä', ha' xuxpex 'ügyïkox kopah, yä pukhep putuk. 'Äte' mähä', ha häpxip 'ihä' xüy 'üktex kopah.

<sup>11</sup> Ha tute:

—Xate Topa yõg häm'äktux pop. Xate häm'äktux putup tikmû'ün xohix pu', xix häpxexka xohix xop pu', xi' yïy'ax yõg xohix xop pu', xix häpxexka xohix yõg tik xat'ax xohix pu'. Xate häm'äktux putup, häpxop kummuk nün. Kaxïy.

# 11

*Tik tix te Topa yōg hām'āktux 'āktux*

<sup>1</sup> Ha' nōy te 'ā' hōm mōhāmmūg'ax tox, tu:

—'Āpu mō Topa pet xexka mūy, nūy mēn xohix texīy yūmmūg, xix xokxop mō'hap'ax yōg mēn kamah. 'Āpu mōkupix 'ūxohix te Topa keppa nūktettx Topa pet xexka kopah. <sup>2</sup> Pa 'āpu mō hām mūy hok hām nuhnōg Topa pet xexka kūnāpah, yā Topa pet xexka yīkāgnāg hā. Hamūn, Topa te hām hōm Yoneo xop kūnāpa pip xop pu', ha nōm te hām tonnok putup māyōn 'ānuk xohix te' 42 hā, xix kōmēn xe'ēgnāg tonnok putup kamah. <sup>3</sup> 'Āte mō'pok putup tik tix, puyīy yōgnū hām'āktux 'āktux hām xexka tu'. Nōm te topixxax kummuk mō'tat, nōm hāg tu xago. Hamūn, yā' kuxa hittup 'ohnāg, yā tikmū'ūn te hāpkummuk mīy. Nōm te Topa yōg hām'āktux 'āktux putup 'āmnīy xohix te' 1260 hā. Kaxīy.

<sup>4</sup> Yā Topa yōg hām'āktux tat'ax tix te mīm kup 'onimet tix putuk, xix kuyānām tat'ax tix putuk. Nōm te hām xexka yōg xat'ax xexka keppa pip putup. <sup>5</sup> Tikmū'ūn 'ūm te nōm tik tix kute'ex kummuk, puxix tik tix yīkox kopa' xutep kuxap, nūy puknōg gāy xop kummuk koxyōy, nūy nōm kix, ha' xakix putup. <sup>6</sup> Topa te tik tix ka'ogāp-tup, ha nōm te' xat putup, hu pexkox mō'nīy, yīy tex tip-tup 'ohnāg, ha tik tix te Topa yōg hām'āktux 'āktux putup. Ha Topa te tik tix ka'ogāp-tup, ha nōm te' xat putup, yīy ta kōnāg xupup kox xohix yōg kōnāg te yāyhā hep 'ātap-tup. Ha Topa te nōm ka'ogāp-tup, puyīy hām xexka kix, yīy ta' nūn putup hāpxop kummuk xohix, tik te nōm putup.

<sup>7</sup> Tu ta Topa yōg hām'āktux 'āktux kux, ha ta hāpkox tox xexka kopa' xutep xok xexka', nūy tix mūtik yāy kix, tu' xat putup, tu' nōy kix putup, ha' xakix, <sup>8</sup> ha' yīn pip putat kopa kōmēn xe'ēgnāg kopah, yā tikmū'ūn tep-tex Yeyox mīpkupnix yīmū' kōmēn xe'ēgnāg tu'. Yā kōmēn yōg tikmū'ūn te hāpkummuk mīy. Yā kōmēn 'āxet'ax Xonōm Putuk xix 'Eyit Putuk. <sup>9</sup> 'Ūxohix xop te tik tix yīn pēnāp-tup 'āmnīy tikoyuk xix xahix hā. Hāmūn, 'ūxat putup, pu nō hāpkot hok. 'Ūxohix te' pēnāp-tup, yā hām xexka yōg xohix xop, yā' hep xohix xop xix yī'ax xohix xop, xix xop xohix, <sup>10</sup> tu hām xexka yōg tikmū'ūn xohix kuxa hittup putup, 'ūxakix tik tix hah. 'Ūxohix kuxa hittup, tu yāy pu hāpxop max hok popmāp-tup. Hamūn, nōm tik tix te Topa pupi hām'āktux, tu' xat, pu hām xexka yōg tikmū'ūn xūygā'. <sup>11</sup> Pa 'āmnīy tikoyuk nōg, 'īhā Topa te tik tix kopa xitxok, nūy putpu' hīnnā', yī tak-nīhā' pip, ha' xohix te' pēnāhā', hu' yīpkutuk xexkah, <sup>12</sup> ha tik tix te' xupak, pa nōm te' xānā ka'ok hu:

—Mā nūnte pepi'. Kaxīy

Ha ta' mōg tik tix pepi', tu hāmgōy xexka hā' mōxaha', tu ta' mōg pepi pexkox tu', ha ta' pip 'ūgāy xop hām xexka tu', tu' pēnāhā'. <sup>13</sup> Ha hām nuhuk xexka', tu' yāy pot, yī ta kōmēn yāg puxet koxyōy, ha ta' yāg te' 9 koxyōy 'ohnāg, yī ta tikmū'ūn xohix te' 7.000 xakix hām nuhuk hā. Ha ta tikmū'ūn nōy kuxanōg, tu pexkox yōg Topa 'āktux max.

<sup>14</sup> 'Ūnōg hāpkummuk tix. 'Ūpēnā', 'ūnōy nūn.

*Mīxux xop tut kaxyāhā' yā' 7*

**15** Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, yā pexkox yōg mōkutnā'ax 7, tu mīxux xop tut kaxyāhā', ha ta' yīy ka'ok pexkox tu', hu:

—Yūmūg xuxyā xexka te' xohix xat, yā Kunnix te' xat hāpxexka xohix yōg xexka xop, xix yōg tikmū'ūn, tu nōm xat putup hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. Kaxīy.

**16** Ha ta' pip tik xexka te' 24 pexkox tu', tu' xexka xop yōg mīmpe mām'ax yīmū' mām, tu ta' yok, tu Topa pu nūktettex, **17** tu:

—Topa xexka', 'āka'ok, yā 'āxip mōkuma'āmōg hōnhā xix hōmā. 'Āmax, 'āka'ok xexka', tu hōnhā 'āxexka', yā tikmū'ūn xohix xat kōnāmāhā'. **18** Ha Topap-tup nōg xop 'ūgāy xexka', yā' yūmmūg 'āgāy hōnhā, tu xakix xop yōg hāpxopmā'ax kopit putup. Nōmhā xate 'ōg kāmānat xop pu hāpxopmā maxptup, xix tik te 'āpupi hām'āktux xop pu hāpxopmā maxptup, tu 'ōg tikmū'ūn pu hāpxopmā maxptup, nōm te 'āyīpkutuk, yā' xexka xop xik-tōgnāg xop. Nōmhā xate' koxyōy putup nōm te hām xexka koxyōy. Kaxīy.

**19** Ha ta' xōn Topa pet xexka pexkox kopah, pa' pēnāhā' ūkopa Topa yōg pa'ax yōg mīpkox. Ha ta yānām kō'āynām, ha tex tīnnā xe xexka', tu tex xap nū'nāhā', ha ta hām xexka nuhuk punenhok.

## 12

### 'Ūhūn xix xok xexka 'āta'

**1** Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip 'ūhūn, ha hāpxopmāhā'. Yūmūl'āte' pēnāhā', hu' yūmmūg hāpxopmā'ax nūn putup. 'Ūn te māyōn tat, yā topixxax putuk, ha māyōn hex xip 'ūpata kakah, ha māyōnnāg te' 12

te yōg kuxxax putuk. <sup>2</sup> 'Ũn tek-tok xuk, tu' put putūmnāg, hu' xūy, hu' potaha'.

<sup>3</sup> 'Ate 'ũn pēnāhā', pa' xip xok xexka 'āta', tu': Kēm. Yā' xexka nām, pa kakxexka putuk. 'Ūp-tox xohix te' 7, tup-tox kup xohix te' 10, ha' xat'ax xexka yōg kuxxax te' 7 pip 'ūp-tox xohix yīmū'. <sup>4</sup> Xok xexka 'āta te' nāgkup hā' paha māyōnnāg yāg puxet, ha' yāg tix pop 'ohnāg, tu hām xexka tu' mō nōy yōn, ha mōktu: Po. Kaxīy. Ha 'ũn tek-tok put putup, ha ta' nūn xok xexka 'āta, tu nūktu 'ũn keppa' xip, nūy kutox mā', <sup>5</sup> ha 'ũn tek-tok pit put, yāk-tok te hām xexka yōg tikmū'ũn xohix xop xat putup, yā' pipkup tox xexka hā' xat putup, yā' xat ka'ok putup. 'Ūk-tok put, ha hāpxip 'ohnāg ha ta 'ōm xip, tuk-tok paha', tu nōm mōgāhā pexkox tu', yā Topa ha' mōg xix Topa yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg tu'. <sup>6</sup> Ha ta 'ũn mōxupaha' hām nak tu'. Yā Topa te 'ũn pu' xip'ax mīy. Ha Topa te nō tehe 'āmnīy xohix te' 1260 hā.

<sup>7</sup> Ha ta' yāy kix kakīynāg pexkox tu' Mīget mūtik xok xexka 'āta xix Mīget yōg pexkox yōg nū'pok xop mūtik. <sup>8</sup> Nōm te xok xexka 'āta putyōn pexkox kūnāpa'. <sup>9</sup> 'Ū'ūm xok xexka 'āta'? Yā Hāmgāyāgnāg, yā Xatanāy. Yā tute hām xexka yōg xohix xop pu' koit pax. Yā' putyōn pexkox kūnāpā', xix yāy yōg pexkox yōg nū'pok xop, yā yōg xape xop, ha' yīxohoh, tu nūktu hām xexka tu' mōxoha'.

<sup>10</sup> Ha 'āte' xupak, pa' yīy ka'ok pexkox kopa hu:  
—Hōnhā Topa te tikmū'ũn mōy hāpkummuk kopah. Hōnhā tikmū'ũn te' pēnāhā 'ūka'ok Topah, yā' xexka'. Hōnhā Topa yōg Kunnix te' xohix xat! Hamūn, hōmā Hāmgāyāgnāg xip pexkox tu', tu

Topa mūtik hām'āktux, hu: "Topa kopa kuxa mām xop te hāpkummuk mīy." Kaxīy. Yā 'āmnīy xohix hā hām'āktux te kaxīy xix hāptup xohix hā. Pa' putyōn pexkox kūnāpah. <sup>11</sup> Hōmā ha ta yūmūg xape xop te' xut, ha ta Hāmgāyāgnāg te' xut 'ohnāg. Yūmūg xape xop te' xut Kahnēn Kutok hep 'āta hā xix hām'āktux xe'e hā, tu' xakix yīpkutuk 'ohnāg. <sup>12</sup> Pexkox yōg xop, 'āpu 'ākuxa hittup! Pa hām xexka tu' kummuk xexka' xix kōnāg xexka tu', yā Hāmgāyāgnāg te hām xexka tu' xupep. 'Ügāy xexka'. Tute' yūmmūg hāpxip kutōgnāg puxix tu' kux. Kaxīy.

<sup>13</sup> Ha xok xexka 'āta te' pēnāhā', yā hām xexka tu' xip. Pa' xip 'ūhūn, tuk-tok pit put. Ha ta 'ūn yīnnāhā' xok xexka te'. <sup>14</sup> Pa 'ōm xip, tu 'ūn pu' yīmāg tix popmāhā', yā' xexka 'yīmāg, yā mōmōka yīmāg putuk. Ha ta topaha pepix 'ūhūn, tu' mōg, tu mōktu' xupep hām nak tu', ha' nōm nōy te 'ūn hā' tehe' hāmyāxa'amuk tikoyuk xix xahix hā, ha xok xexka 'āta te' xūygā 'ohnāg. <sup>15</sup> Yā xokxexka 'āta yīykox kopa' xupep kōnāgkox, nūy 'ūn mōgā'. <sup>16</sup> Pa hāpxexka te 'ūn hā' tehe', tu yāy pot, ha kōnāg te hāpkox hā mō'nāhā', <sup>17-18</sup> yīy ta' gāy xok xexka 'āta', tu ta' mōg, nūy yāykix 'ūn xupepmā xop mūtik, xix Topa yōg xat'ax mīy xop xohix mūtik, xix Yeyox yōg hām'āktux xe'e 'āpak xop mūtik, tu' xip hām kux tu' xok xexka 'āta'.

## 13

### *Xok xexka tix*

<sup>1</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip xok xexka nōy, ha' xip kōnāg xexka kopah, tu' xupep, tu ta' mōg, tup-tox kup xohix te' 10, tup-tox xohix te' 7, ha xat'ax

xexka yōg kuxxax te' 10 tat 'ūp-tox kup te' 10 yīmū', ha xuxet'ax kummuk kax'āmi 'ūp-tox yīmū'. <sup>2</sup> Yā xok xexka te neppat putuk, yā hāmgāy kōmnāg putuk, tu' pata te 'ux pata putuk, tu' yīkox te xoktut yīkox putuk. Ha xok xexka 'āta te xok xexka xexkanāhā', tu ka'ogāhā', pu' xat. <sup>3</sup> Pa xok xexka putox puxet xok putuk, pa hāpxip 'īhā' hittup, yī ta' yēy hām xexka yōg tikmū'ūn xohix, hu xok xexka putup, hu' pe' mōg, <sup>4</sup> tu xok xexka pu nūktettex. Hamūn, xok xexka 'āta te xok xexka xexkanāhā', tu' ka'ogāhā', ha tikmū'ūn te xok xexka pu nūktettex, tu:

—Yā xe'ēgnāg xok xexka'. Yā' ka'ok xexka'. Tep-te yāykix putup xok xexka mūtik? Yā yāykix putup'ah. Kaxīy.

<sup>5</sup> Ha' tux hok, ha xok xexka te hām'āktux kummuk xexka māyōn 'ānuk xohix te' 42 hā, tu' xat pax kamah, <sup>6</sup> tu Topa 'āktux kummuk kōnāmāhā', xix Topa yōg xip'ax 'āktux kummuk, xix pexkox tu' pip xop 'āktux kummuk. <sup>7</sup> Ha ta' tux hok, ha xok xexka te yāykix Topa kopa kuxa mām xop mūtik, ha xok xexka te' xut. Ha' tux hok, ha xok xexka te' xat 'ūhep xop xohix, xix hāpxexka xohix yōg xop, xix 'ūyīy'ax xohix yōg xop, xix xop xohix. <sup>8</sup> Hām xexka yōg xohix xop te xok xexka pu nūktettex. Hōmā ha ta hām xexka xip'ah, ha Topa te yāy yōg xop 'āxet'ax kax'āmi', yā Topa kopa kuxa mām xop 'āxet'ax kax'āmi yāy yōg tappet kopah, pu tu hi xe'e, ha' kux 'ohnāg, yā Kahnēn Kutox yōg xop nō'ōm. Yā tikmū'ūn te Kahnēn Kutox putex. Pa' nōy xop pip, ha' xuxet'ax kax'āmi 'ohnāg nōm tappet tu'. Nōm xohix te xok xexka pu nūktettex.

<sup>9</sup> 'Āyīpkox pip, 'āpu xupax. <sup>10</sup> Topa te' xat, puxix

tikmū'ün Topa kopa kuxa mām xop pop putup, nūy mögā yāy yōg hām tu'. Pa Topa te' xat hok, puxix nōm mögā hok. Topa te' xat, puxix tikmū'ün Topa kopa kuxa mām xop kix putup mīkax xexka hā. Pa' xat hok puxi' kix hok, yīy ta' max, pu Topa kopa kuxa mām xop Topa tu' pip ka'ok, nūy 'ükuxa mām ka'ok.

<sup>11</sup> Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip xok xexka nōy, tu hām kopa' xupep, tu' xip, yā 'üp-tox kup tix, yā Kahnēn Kutok putox kup putuk, tu hām'āktux te xok xexka 'āta yōg hām'āktux putuk. <sup>12</sup> Xok xexka yā' xexka', yā' xat'ax ka'ok, yā xok xexka māxap te nōm xexka mīy, ha nōm te xok xexka māxap pu' hāmxopmāhā', tu' xat, pu hām xexka yōg xohix xop te xok xexka māxap pu nūktettx. Yā hōmā xok xexka māxap yōg kayax xexka xip, tu' xok putūmnāg, pa' hittup mō'ka'ok. <sup>13</sup> Ha xok xexka te hāpxop ka'ok xe'ēgnāg mīy, yā kuxap xānāhā', ha pexkox kopa' xupep kuxap, tu nū'nāhā', tu nūktu hām tu: Po. Kaxīy. Ha tikmū'ün xohix xexka te' pēnāhā'. <sup>14</sup> Yā xok xexka te hāpxop ka'ok xe'ēgnāg mīy, yīy tikmū'ün kuxa mām xok xexka kopah. Xok xexka te' koit, yīy tikmū'ün kuxa mām koit'ax kopah. Xok xexka te hāpxop ka'ok xe'ēgnāg mīy xok xexka māxap keppah, tu tikmū'ün xat, pu topa komut mīy, yā xok xexka māxap putuk. Hāmūn'ünōy te xok xexka māxap xuhmīy mīkax xexka hā, pa' hi'. <sup>15</sup> Topa te' tux hok, ha xok xexka te xit xok topa komut kopah, yīy ta' hi', hu hām'āktux, tu' xat, pu' kix nōm te topa komut pu nūktettx 'ohnāg. <sup>16</sup> Tu' xat pu kax'āmi hām xexka yōg tikmū'ün xohix yīm xe'e tu', xi' kux tu'. Yā tikmū'ün xohix xat te kaxīy, yā kutōgnāg xop xix xexka xop, xix 'üp-texop xexka

xop, xix hok xop, xix kāmānat xop, xix xat'ax xop. Yā' xohix. <sup>17</sup> 'Ükax'āmi'ax xip 'ohnāg, puxix hāpxop hāmenex 'ohnāg. Yā' kax'āmi xok xexka 'āxet'ax, pe xok xexka yōg xohix texīy.

<sup>18</sup> 'Āpu hāmyūmmūg, Hāmyūmmūg, xayīy yūmmūg putup texīy xok xexka yōg xohix texīy. Yā tik yōg xohix texīy. Yā' 666.

## 14

### *Topa yōg xop tek-tex'ax tup hāk-tex*

<sup>1</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip Kahnēn Kutok yīktix Xiām yīmū', ha ta' pip tikmū'ūn xohix te' 144.000, ha yūmmūg 'ātak Topa xuxet'ax kax'āmi pip 'ūxohix kux tu'. <sup>2</sup> 'Āte' xupak, pa' xip 'ūyānmūn xupep'ax pexkox tu', yā xamoka xexka te hāmnāhūn putuk, xix tex tīnnā xexka putuk, xix 'ap kaxyā'ax putuk. <sup>3</sup> Ha tikmū'ūn te 144.000 te pēnāhā nōm te mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg yīmū' yūm, xix yōnnā'i te' 4, xix tik xexka'. 'Ūxohix tek-tex'ax tup hāk-tex, yā Topap-tup pax xop te' yūmmūg nōm kutex tup, pa' nōy te' yūmmūg 'ohnāg. Topa te nōm kuxa mām xop pop, yā Topa yōg tikmū'ūn, <sup>4</sup> yā nōm kuxa tup, tu 'ūn mūtik xonnix 'ohnāg, yā' tup, tu Kahnēn Kutok pe' mōg. Hōmā nōm te hām xexka yōg xohix xop mūtik yāy kotīnnāhā', ha Topa te nōm yīmōgātux, tu nōm pop, yā Topa yōg xop xix Kahnēn Kutok yōg xop. <sup>5</sup> Yā nōm xop te' koit 'ohnāg, yā hāpkummuk mīy 'ohnāg.

### *Topa yōg nū'pok'ax tikoyuk te hām'āktux*

<sup>6</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, tu topaha', tu pepi' mōg, tu Topa yōg hām'āpak

max'ax 'äktux, nüy häm xexka yōg xohix xop pu nōm 'äktux, yā xop xohix pu', xix hep xohix pu', xix yīy'ax xop xohix pu', xix hāpxexka xohix yōg xop pu'. Yā Topa yōg häm'äpak xip ka'ok, tu yōg hāmyäxatamuk xohix kux 'ohnäg. <sup>7</sup> Pexkox yōg nū'kutnä'ax te häm'äktux ka'ok, hu:

—'Āpu Topa yīpkutuk, nüy Topa xexka 'äktux max. Hamūn, hāpxip kutōgnäg 'ihā Topa te tikmū'ün xohix yōg hāpxopmā'ax kopit putup. Yā hōmā tute' mīy pexkox xix yāykoteh, xix häm xexka', xix kōnäg xexka', xix kōnäg xupep'ax xohix. 'Āpu Topa pu nūktettx. Kaxīy.

<sup>8</sup> Pexkox yōg nū'kutnä'ax te' nōy te māxap pe' mōg, tu:

—'Ükoxyöy, ha' nōg kōmēn xexka Maminōn. Maminōn xexka yōg tikmū'ün te häm xexka yōg tikmū'ün xohix mōgāhā', pu tu nōy hā xupxet, yā' kummuk, yā xupyäg xūy xexka putuk.

<sup>9</sup> Ha pexkox yōg mō'kutnä'ax nōy xape tix pe' mōg, tu häm'äktux ka'ok, hu:

—Tep-te xok xok xexka pu nūktettx xix xok xexka yōg komut pu nūktettx? Tep-te' paha xok xexka yōg kax'ämī'ükux tu', xix 'üyīm tu'? <sup>10</sup> Yā nōm te' pop putup Topa yōg gāy'ax xexka', yā xupyäg xūy xexka pop'ax putuk, yā' xūy xexka 'ükuxa kopah, yā 'üxop yōg kuxap kopah, <sup>11</sup> tu' xūy pip hāmyäxatamuk xohix kux 'ohnäg hā, 'ihā kugöy te pepi' mōg. Ha' xūy kux 'ohnäg hāptup 'ihā xix 'ämny 'ihā'. Yā' xūy nōm xop, yā xok xexka pu nūktettx xix xok xexka yōg komut pu nūktettx, tu' pop xok xexka 'äket'ax kax'ämī'. Kaxīy.

**12** 'Ũmax, pu' kuxa mām xop te Topa yōg putat kopa' pip ka'ok, yā Topa yōg xat'ax mīy xop, yā Yeyox tu' pip ka'ok xop.

**13** Ha 'āte' xupak, pa' xip yānmūn xupep'ax pexkox tu', tu:

—'Āpu kax'āmi nūhū', tu: “'Ūkuxa hittup nōm te yūmūg xuxyā Yeyox mūtik mōg 'lhā' xakix.” Kaxīy Ha Topa Koxuk te:

—Hamūn. Hōmā 'ūhām ka'ok, pa nū'yāynōynāg putup pax putup, ha yōg hāpxopmā'ax max mōg putup nūmūtik. Kaxīy.

### *Mō' put yōn hām xexka yōg tikmū'ūn*

**14** Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip hāmgōy xexkam-nok, ha 'ōm te' yīmū' yūm, yā tik putuk, tu' xat'ax xexka yōg kuxxax tat, yā pipkup yānām 'āta yixux hā' mīy 'ūkuxxax, ha' xip kupukhe xexka 'ūyīm kopah.

**15** Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy te Topa pet xexka kopa' xupep, tu hām'āktux ka'ok 'ūnōy pu', yā nōm te hāmgōy xexka yīmū' yūm, hu:

—'Āpu 'ōg kupukhe xexka pa'. Mōg, nūy hāpxop xohix put. Hamūn, hōnhā yā hāptup xe'e'. Hām xexka yōg tikmū'ūn xohix te mīnta ta putuk. 'Ũmax, xayīy nōm put hōnhā'. Kaxīy.

**16** Ha nōm te hāmgōy xexka yīmū' yūm, tu yōg kupukhe xexka paha', tu mō' put yōn hām xexka yōg, tu' put hām xexka yōg tikmū'ūn.

**17** Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, tu pexkox yōg Topa pet xexka kopa' xupep, ha' xip kama 'ūyōg kupukhe xexka xox max.

**18** Ha ta' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy. Tute kuxap pēnāhā, yā xokxop mō'hap'ax yōg kuxap Topa pet xexka kopah, tu xokxop mō'hap'ax yīka'

xutep, tu hām'āktux ka'ok 'ūnōy pu', yā nōm te kupukhe xexka xox max mūg, yā nōm pu hām'āktux, hu:

—Mōg, nūy 'ōg kupukhe hā put mīnta 'op hāmxexka yōg. Hamūn, yā' ta'. Kaxīy.

<sup>19</sup> Ha ta' mōg, tu kupukhe mō' put yōn hām xexka tu', tu mīnta 'op mep, tu mō' nōm yōn hāpxop hep xut'ax kopah, yā Topa 'ūgāy, ha tikmū'ūn koxyōy putup. <sup>20</sup> Yā mīnta 'op hep xut kōmēn kūnāpa', ha tikmū'ūn hep 'āta xutep, tu puxhep xexka mīy, 'ūxexka te' 300 mēn putuk, xi' xet te mēn puxet xix xahix putuk.

## 15

### *Pexkox yōg nū'pok xop te hāpxūygā'ax tat*

<sup>1</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' pip pexkox yōg nū'pok xohix te' 7 pexkox tu', tu hāpxūygā'ax te' 7 tat, yā ka'ax, yā Topa gāy kux putup. Yā 'āte' pēnāhā hāpxop xe'e xaptop. <sup>2</sup> 'Āte' pēnāhā', pa' xip kōnāg xexka', yā xunnuk te minino putuk, xix kuxap mūtik yāykotīnnā'ax putuk. 'Āte' pēnāhā', pa' pip nōm te' xut xop, pa xok xexka te' xut 'ohnāg, xix yōg komut te' xut 'ohnāg, xix nōm te xok xexka yōg xohix texī'yax tat, yā 666 kax'ami nōm yīmū', yā' xut 'ohnāg. Ha nōm te' xut xop pip kōnāg xexka yōg hām kux tu', yā kōnāg xexka te minino putuk yōg. Nōm te' xut xop te' ap mūg, nūy nōm kaxyā'. Yā Topa te tu' popmāhā', <sup>3</sup> hak-tex Mōyyex yōg kutex, yā Mōyyex te Topa pu' hāpxopmā max. 'Ūk-tex kama Kahnēn Kutox yōg kutex, tuk-tex, hu:

—Topah, 'āxexka, tu' xohix xat. Xate hāpxopmā max xe'ēgnāg. 'Āmūn yā hāpxexka xohix yōg

tikmū'ūn yōg xat'ax xexka'. Xate hāpxe'e mīy, yā hāpxopmā xe'e'. <sup>4</sup> Tep-te 'āyīpkutuk 'ohnāg? Tep-te 'āmax xe'ēgnāg 'āktux putup'ah? 'Āp-xet yā 'ākuxa tup xe'ēgnāg, ha hāpxexka xohix yōg tikmū'ūn nūn putup, nūy xa nūktettx. Hamūn, xate hāpxe'e mīy, ha' xohix te' pēnāhā'. Kaxīy.

<sup>5</sup> Hāpxip 'īhā 'āte' pēnāhā', pexkox xōn, pa' xip Topa pet xexka', yā topixxax ka'ok hā' mīy. Topa xip, ha nōnte tikmū'ūn te Topa yūmmūg. <sup>6</sup> Ha ta Topa pet xexka kopa pexkox yōg nū'pok te' 7, tu hāpxūygā'ax te' 7 tat, tu topixxax tup 'ānuk tat, yā topixxax nīn, tu' tat 'ūkote hīy'ax, yā pipkup yānām 'āta yīxux hā' mīy. <sup>7</sup> Ha ta' pip nōm yōnnā'ī te' 4, ha ta yāp-xet te pexkox yōg nū'pok te' 7 pu' popmāhā 'āmuk xak'ax xohix te' 7, yā pipkup yānām 'āta yīxux hā' mīy. 'Āmuk xak'ax hā nū'xīmnāg Topa gāy'ax, yā Topa xip hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā. <sup>8</sup> Ha ta' xip Topa yāy pet kopah, ha' pet hā nū'xīmnāg Topa yōg hāmmax xe'ēgnāg xi' yōg ka'ok'ax, yīy ta nū'xīmnāg kugōy hā. Ha tikmū'ūn te' mōxakux yūmmūg 'ohnāg, ha mōktu' kux hāpxūygā'ax te' 7. Yā pexkox yōg nū'pok te' 7 te nōm xat. Hak-nāy tu' tikmū'ūn te mōxakux putup.

## 16

*'Āmuk xak'ax kopa' pux Topa yōg gāy'ax*

<sup>1</sup> 'Āte' xupak, pa' xip yānmūn xupep'ax ka'ok Topa pet xexka kopah, tu pexkox yōg nū'pok xop pu hām'āktux, hu:

—Mōg, nūy 'āmuk xak'ax kopa' pux Topa gāy'ax hāpxexka tu'. Kaxīy.

<sup>2</sup> Ha ta' mõg pexkox yõg mõkutnã'ax mãxap, tu' yõg 'ämuk xak'ax kopa' pux hãm xexka tu', ha ta' pip kayax kummuk xexka tikmû'ün yõg. Yã nõm yõmû' pip xok xexka yõg kax'ämi, ha nõm te topa komut pu nüktetted.

<sup>3</sup> Ha ta' mõg pexkox yõg nõ'kutnã'ax nõy, yã' tix, tu' yõg 'ämuk xak'ax kopa' pux kõnäg xexka tu', ha ta kõnä'äg te yãyhã hep 'äta, yã' xakix xop yõg, yã' ta' xakix kõnäg kopa hi xop xohix xexka'.

<sup>4</sup> Ha ta' mõg pexkox yõg nõ'kutnã'ax nõy, yã' tikoyuk, tu yõg 'ämuk xak'ax kopa' pux kõnäg kox tu', xix kõnag xupepe'ax tu' yã' ta kõnäg te yãyhã hep 'äta'. <sup>5</sup> 'Äte' xupak, pa' xip pexkox yõg nõ'kutnã'ax, yã nõm te kõnäg põnähã'. Tute:

—Topa 'ämax xe'ëgnäg. Xate hãpxe'e mïy, tu hãpkummuk mïy'ax yänän. 'Ämax xe'ëgnäg. 'Äxip hõnhã xix hõmä. <sup>6</sup> Hamün. Tikmû'ün te Topa kopa kuxa mäm xop xuhmïy, xix Topa pupi hãm'äktux xop xuhmïy, ha' hep 'äta nõ'nähã', yã' ta xate tikmû'ün pu' hõm hep 'äta', pu' xo'op. Yã' yänän. Kaxïy.

<sup>7</sup> 'Äte' xupak, pa' xip yänmün xupep'ax xokxop mõ'hap'ax tu', tu hãm'äktux, hu:

—Topah, 'ähexexka', 'äka'ok. Xate tikmû'ün yõg hãpxopmä'ax kopit max, yã' xe'e', yã' yok. Kaxïy

<sup>8</sup> Ha ta' mõg pexkox yõg nõ'kutnã'ax nõy, yã' 4, tu yõg 'ämuk xak'ax kopa' pux mäyõn tu', yã' ta' pukpex xexka', ha Topa te' xat, pu tikmû'ün xax mõ'hap. <sup>9</sup> Hãmpukpex xexka te tikmû'ün xax mõ'hap, ha nõm te:

—Yã' kummuk xexka Topah. Kaxïy.

Yā Topa te' xat, pu' xūygā'. Pa nōm te yōg hāpkummuk mīy'ax kux 'ohnāg, tu Topa xexka 'āktux max 'ohnāg.

<sup>10</sup> Ha ta' mōg pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, yā' 5, tu yōg 'āmuk xak'ax kopa' pux xok xexka yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg tu', yīy ta hāpkoxtap xok xexka yōg tikmū'ūn yōg pip'ax tu', ha tikmū'ūn te yāy yōyxōg putop, 'ūxūy xexka tu'. <sup>11</sup> tu:

—Pexkox yōg Topah, 'ākummuk xexka'. Xatek mūg xūygā pax, tuk mū'ā kayax popmāhā'. Kaxīy.

<sup>12</sup> Ha ta' mōg pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, yā' 6, tu yōg 'āmuk xak'ax kopa' pux kōnāg kox 'Eppanat tu', yīy ta' nak. Nōmhā' xip putat nak, puyīy hām tu māyōn xu pep tu' nūn 'ūxexka xop. <sup>13</sup> Ha 'āte' pēnāhā, pa' pip yāmīy yāy'īgāhnāg tikoyuk, yā hupnāg putuk, tu' pip xok xexka 'āta yīkox kopah, xix xok xexka yīkox kopah, xix Topa pupix hām'āktux mō'āmū'ax xop yīkox kopah, tu ta' mōg. <sup>14</sup> Yāmīy kummuk te hāpxomā ka'ok xe'ēgnāg, tu ta' mōg hām xexka yōg xat'ax xexka xohix xop hah, nūy nōm yāy tu nū'xoh, puyīy yāykix kakihna g Topa ka'ok xexka yōg hāptup 'ihā'.

<sup>15</sup> "Ūg'āpax: 'ūgnūn putup, yā xupxet nūn putuk. 'Āpu 'āpa ka'ok, nūy hāmpēnā'. 'Āpu 'āxax xix 'āyīkāgnāg hā nū tat mō'ka'ok, nūy 'āxax top hok, nūy yāyhāphup hok. Xate' mīy, nūy ta 'ākuxa hit-tup." Kaxīy. <sup>16</sup> Hāpxip ha ta yāmīy te yāy tunū'xoh 'ūxexka xop hāpxexka tu', yā' xuxet'ax 'Ahmāget hāpxexka', yā Yoneo yīy'ax te kaxīy.

<sup>17</sup> Ha ta' mōg pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, yā' 7, tu yōg 'āmuk xak'ax kopa' pux pexkox yokoma tu'. Ha ta Topa pet xexka kopa' xip yānmūnxu pep'ax, tu:

—Puxix. 'Ũkux. Kaxīy.

<sup>18</sup> Ha yānām kō'āynāg, ha hāmnāhūn, ha tex tīnnāhā', ha hām xexka yāy nuhuk xexka', tu yāy pot. Yā hām yāy nuhuk xexka nām. Hōmā Topa te' mīy tihik hāmāxap xix hōnhā hām yāy nuhuk kutōgnāg, pa nōmhā hām yāy nuhuk xexka nām. <sup>19</sup> Ha ta kōmēn yāy koxip tikoyuk. Ha ta koxyōy hāpxexka xohix yōg kōmēn xohix. Ha Topa te kōmēn Maminōn xexka pe'paxex, tu' gāy xexka', tu yōg tikmū'ūn xūygāhā'. <sup>20</sup> Ha ta' nōg hāptox xohix kōnāg yōg xix yīktix xohix. <sup>21</sup> Ha ta pexkox tu' pip texxap xexka', tu ta nū'nāhā texxap xexka', yā yāp-xet nō hāp-tux ha' 40 kit. 'Ũnū'nāhā', tu nūktu tikmū'ūn tu nū'nāhā', ha tikmū'ūn te:

—'Ũkummuk xexka Topah. Kaxīy.

Hāmūn, 'ũxūy xexka', yā hāpkummuk, yīy Topa 'āktux kummuk.

## 17

### *Xotit xexka'*

<sup>1</sup> 'Ũkxip, pa' nūn pexkox yōg nū'kutnā'ax, nōm xip 'ũxape xop te' 7 kopah, yā hōmā 'āmuk xak'ax te' 7 tat. 'Ũnūn tu nūktu:

—Mā. 'Āte xa mūg putup 'ũxūygāp-tup xotit xexka', yā kōmēn, yā kōnāg kox punethok puka' pip. <sup>2</sup> Ha hām xexka yōg xat'ax xexka xohix xop te xotit xexka mūtik yāy kute'ex, tu hāpkummuk xexka mīy nūmūtik, yā' paptux putuk. Kaxīy.

<sup>3</sup> Ha Topa Koxuk tek mōgāhā', ha ta pexkox yōg nū'kutnā'ax tek tat hām nak tu', ha 'āte' pēnāhā', pa' xip 'ūhūn, tu kāyā xexka 'āta yīmū' yūm, yā kāyā xexka 'āta yīmū' pip kax'āmi'ax kummuk

punethok, yã xuxet'ax kummuk kax'ãmi, yã kãyã xexka putox te' 7, tup-tox kup te' 10. <sup>4</sup> Ha 'ün te topixxax 'ãta tat, tu' tat xapmax, xix yím hĩ'ax, xix yípkutok tat'ax, xi' yípkox xap, xix patacup hĩ'ax, yã' xohix te pipkup yänäm 'ãta yíxux hã' mĩy, xix mïkaxxap te takat hã' mĩy, xix kupxat xap hã' mĩy. Tute' tat kãnëy, yã pipkup yänäm 'ãta yíxux hã' mĩy, ha kopa' pip hãpxop punethok yãyigãhnäg xi' xut putux, yã 'üyõg hãpkummuk mĩy'ax yõg hãpxop. <sup>5</sup> Ha' kux tu' pip 'ükax'ami 'üxuxet'ax xaptop'ax, hu: "Kõmën Maminõn Xexka", yã xotit xop mûktut, xi' kummuk xop mûktut hãm xexka yõg." Kaxï. <sup>6</sup> 'Äte' pënähä' 'ün paptux, yã Topa kopa kuxa mäm xop hep 'ãta xo'op. Ha Yeyox tu' pip ka'ok, yïy ta' nøy te' kix.

Ha 'äte' pënähä', yã 'ün kummuk. 'Ügkuxa te' yëy.

<sup>7</sup> Ha' nün pexkox yõg nü'kutnä'ax, tu 'ã' yïykopit, hu: —Xate xïy tu 'äkuxa te' yëy? 'Äte xa hãmyümmügäp-tup. 'Ühün xix kãyã xexka', yã nõm te 'ün tat, yã nõm putox te' 7 xix putox kup te' 10. <sup>8</sup> Xate' pënähä kãyã xexka'. Hõmä 'ühi', pa' xok. Tute hãpkox tox xexka kopa' xutep putup, ha ta' nøy tep-tex putup. Ha ta' nün putup tikmû'ün. Hõmä xip'ah hãm xexka', 'ihä nõm tikmû'ün yõg 'ãxet'ax kax'ãmi 'ohnäg 'ühi'ax yõg tappet kopah, putu hi xe'e, ha' kux 'ohnäg. Nõm nün putup, tu' pënäp-tup kãyã xexka xok, hu' yëy. Hõmä 'ühi', tuk-nây tu' xok, pa hãpxip 'ihä putpu' xip'ax.

<sup>9</sup> —'Äpu hãmyümmüg. 'Üp-tox te' 7 te yïktix te' 7 putuk, ha 'ün te yïktix te' 7 yímü' yüm. 'Üp-tox te' 7 te tikmû'ün yõg xat'ax xexka te' 7 putuk, <sup>10</sup> tu' xat'ax xexka te' 5 xakix, ha hõnhä yãp-xet 'üxexka', tu'

tikmū'ũn xat, ha' nōy xexka nūn putup, tu hāpxip 'ihā' xip'ax. <sup>11</sup> Ha ta kāyā xexka', yā 'ūxat'ax xexka nōy, yā' 8. Hōmā' xip, pa hōnhā' xip 'ohnāg. Yā' xip 'ūxape xop te' 7 kopah. 'Ūnōy tep-tex putup.

<sup>12</sup> —Ha xate' pēnāhā 'ūp-tox kup te' 10, nōm te' xat'ax xexka te' 10 putuk, tu hāpxip nōm te tikmū'ũn xat putup. Yā Topa te' xat putup, ha nōm te tikmū'ũn xat putup kāyā xexka mūtik hāpxip kutōgnāg hā, <sup>13</sup> tup-tup hāpxop puxet. 'Ūp-tup, nūy kāyā xexka xexkanā', <sup>14</sup> tu' yāykix putup Kahnēn Kutok mūtik, pa Kahnēn Kutok te' xut putup, xix Kahnēn Kutok te nōm xānā'ax xop te' xut putup, yā yōg yīmōgātux xop, yā nōm te Kahnēn Kutok tu' pip ka'ok. Hamūn te' xut putup. Kahnēn Kutok, yā xuxyā xop yōg xuxyā', xix xat'ax xexka xop yōg xat'ax xexka'. Kaxīy.

<sup>15</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te 'ā hām'āktux 'ūxeheh, hu:

—Pute 'ūm kōnāg kox xohix xotit te nōm puka' yūm? Yā hām xexka yōg xop xohix xexka', yā tikmū'ũn xop xohix, yā' hep xop xohix, yā' yī'yāx xop xohix. <sup>16</sup> Xate' pēnāhā 'ūp-tox kup te' 10 xix kāyā xexka pēnāhā'. Nōm te xotit putup nōg putup. Nōm te' pop putup 'ūyōg hāpxop xohix, ha' xax top'ax, tu xotit yīn māp-tup, tu kuxap hā' koxyōy putup. <sup>17</sup> Hamūn, Topa te' xat, ha tikmū'ũn te kāyā xexka 'āta yōg xat'ax mīy, yā tikmū'ũn tep-tup, yā Topa te' xat.

<sup>18</sup> —Xate' pēnāhā, yā' xip 'ūhūn. Yā 'ūn te kōmēn putuk, ha kōmēn kopa' pip tihik, tu nōm te hām xexka yōg xat'ax xexka xop xat putup. Kaxīy.

# 18

*'Ükoxoŷy kõmēn Maminõn*

<sup>1</sup> Hăpxip 'ihā 'âte' pẽnāhā', pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax nōy, tu pexkox kopa' xupep, tu ta yīxohoh, yā' xexka', tu' xat punethok, ha hām xexka yōg tikmū'ün xohix te' pẽnāhā', yā' max xe'ēgnāg, <sup>2</sup> tu hām'āktux ka'ok, hu:

—'Ünōg, yā kõmēn Maminõn xexka 'ünōg. Hõnhā yā yāmīy pet xix yāmīy yāy'īgānāg pet, xix putux kummuk yāy'īgānāg pet. <sup>3</sup> Hõmā tute tikmū'ün mōgāhā', puyīy hāpkummuk xut putux mīy, ha hām xexka yōg xat'ax xexka xop te' nōm nūmūtik, ha tikmū'ün te yāy hām texop xexka', tu' nōmenex kõmēn Maminõn xexka yōg hāpxop xohix. Kaxīy.

<sup>4</sup> 'Âte' xupak, pa' xip yānmūn xupep'ax pexkox tu, tu hām'āktux hu:

—Yōgnū tikmū'ün, mā, 'āpu kõmēn nīm! Mōg!

'Āpu hāpkummuk mīy hok nūmūtik,  
nūy 'āxūy hok nūmūtik.

<sup>5</sup> Yā 'üyōg hāpkummuk mīy'ax punethok, tu' xexka  
te yīktix putuk,

tu yīktix xanep te pexkox xuhmīy,

ha Topa te yōg hāpkummuk mīy'ax 'ātigāhā'.

<sup>6</sup> Kõmēn yōg xop te 'āxop kute'ex kummuk. 'Āpu'  
yānān.

'Āpu' yānān tix.

Kõmēn yōg xop te 'āxop xūygāhā'. 'Āpu' yānān, nūy  
nōm xūygā tix.

<sup>7</sup> Kõmēn yōg xop te yāy xexka mīy, tu yāy putexop  
xexka mīy. 'Āpu nōm xūygā xexka', yā' kum-  
mugā xexka'.

Hamūn, kõmēn yōg xop te yāy mūtik hām'āktux, hu:  
 "Ügmūg, yāg ka'ok, yā' xohix xat.  
 'Ap hok yūm'ah 'Ügmūn.  
 'A 'āte hāpkummuk pēnāp-tup'ah!" Kaxīy.

<sup>8</sup> Pa 'āmhok. Tute hāpkummuk mīy, yīy ta' nūn  
 mōka'ok hāpkummuk 'āmnīy puxet 'ihā. Yā'  
 xakip-tup, tu' kuxa hittup 'ohnāg putup, tu  
 putup te' kix putup,  
 ha kuxap te' koxyōy putup.

Yā' ka'ok Topa xexka', tu' nōy yōg hāpkummuk  
 mīy'ax yānān.

Kaxīy.

<sup>9</sup> Ha hām xexka yōg xexka xop te hāpkummuk mīy  
 nūmūtik, ha kõmēn mō'hap, ha kugōy te pepi' mōg,  
 ha xat'ax xexka xop te' pēnāp-tup, tu' potap-tup, tu'  
 kuxa hittup 'ohnāg putup, <sup>10</sup> tu' xūy yīpkutuk, tu'  
 pip hāptox tu', tu hām'āktux, hu:

—Tu texīy, tu' kummuk? Kõmēn Maminōn yā'  
 xexka', tu' ka'ok, pa 'ot puxet nōg 'ihā' kux. Yā Topa  
 te 'ōg hāpkummuk mīy'ax yānān.

<sup>11</sup> Ha hām xexka yōg nōmenex xop te kõmēn hā  
 potaha', tu' kuxa hittup 'ohnāg. Yā tīkmū'ūn te yōg  
 hāpxop hāmenex kux. <sup>12</sup> Yā nōmenex 'ohnāg 'ūyōg  
 hāpxop, yā pipkup yānām 'āta yīxux hā' nō'ōm, xix  
 pipkup ponrok hā' nō'ōm, xix mīkaxxap te takat,  
 xix kupxat xap, xix topixxax te nīn hā' mīy, xix  
 topixxax yīxux mūnnīy, xix topixxax te xet hā' mīy,  
 xix topixxax 'āta', xix hāpxop māynāg mīm max hā'  
 mīy, xix hāpxop xohix xoktox xox hā' mīy, xix mīm  
 te takat hā' mīy, xix pipkup monōn hā' mīy, xix  
 pipkup hā' mīy, xix mīkaxxap mām hā' mīy, <sup>13</sup> xix  
 mīpxax kōnnōn kānēn hā' mīy, xix tēpet xuxpex,

xix kõnnõn mõ'hap ha' hax max, xix mõha' haxnäg max, xix hep haxnäg max, xix xupyäg, xi' top hep 'ayet, xix xuxnäg max kõnnõn, xix xuxnäg xe tox, xix mõnõytut, xix kahnõn, xix kãmãnok, xix hãpxop yïküy'ax, xix tikmõ'ün kãmãnat xop, xix tikmõ'ün kuxa'. Yä hãpxop xohix hãmenex kux.

<sup>14</sup> Ha nõmenex xop te kõmõn 'äktux, hu:

—Kõmõn yõg tikmõ'ün tep-tup hãpxop max xohix, pa hõnhä' nõg. 'Üp-te xop xexka tu' kux. Hõmä kõmõn max te yäy putuk, pa' nõg, tu xep xip putup'ah. Kaxõy.

<sup>15</sup> Ha nõmenex xop te nõmenex punethok kõmõn kopah, tu hõnhä' xüy yïpkutuk, tu' pip hãptox tu', tu potap-tup, tu' kuxa hittup 'ohnäg.

<sup>16</sup> Tu:

—Tu texõy tu' kummuk kõmõn xexka'. Hõmä kõmõn yõg tikmõ'ün te topixxax max tat, yä nõn hä' mõy, yä topixxax 'äta', xix topixxax yïxux mõnnõy, xix kahnõn xe hä' mõy topixxax 'äta', tu xapmax taha', xi' yïm hïy'ax, xi' yïpkutok tat'ax, xi' yïpkox xap, yä pipkup yänäm 'äta yïxux hä' mõy, xix mõkaxxap te takat hä' mõy, xix kupxat xap hä' mõy.

<sup>17</sup> Pa 'ot puxet nõg, 'ihä yõg hãpxop xohix xexka xaxok. Kaxõy.

Ha ta mõpkox mõgä'ax xexka xop te' pënäp-tup hãptox tu', xix nõm te mõpkox hä' mõg xop, xix mõpkox mõgä'ax xop, xix nõm te mõpkox hä tayõmak pop, <sup>18</sup> Yä' xohix te häm'äktux ka'ok putup, hu:

—Hämyäxatamuk xohix xexka hä' xip 'ohnäg kõmõn nõy te nõm putuk. Kaxõy.

<sup>19</sup> Tu yäy putox yïmõ hãpkõnnõn mõ'pok, yä' kuxa hittup 'ohnäg, tu' potaha', tu' kuxa xüy, tu:

—Tu tex̫y tu' kummuk? Yã' kummuk kõmẽn pu'. Hõmã mĩpkox yõg tikmũ'ñn xohix mõg kõmẽn tu', tu yãyhãp-texop xexka'. Pa 'ot puxet nõg 'ihã kõmẽn yõg tikmũ'ñn te hãpxop xohix xexka xaxok. Kax̫y.

<sup>20</sup> Ha ta pexkox kopa' pip xop te:

—'Ãpu kõmẽn koxyõy'ax hã 'ãkuxa hittup. Yeyox kopa kuxa mãm xop, 'ãpu 'ãkuxa hittup, xix Yeyox yõg mõ'pok xop, xix Topa pupi hãm'ãktux xop. Hamñn, Topa te kõmẽn yõg tikmũ'ñn yõg hãpxopmã'ax kummuk yãnãn. Kax̫y.

<sup>21</sup> Ha ta' xip pexkox yõg nã'u'utnã'ax, tu mĩkaxxap xexka paha', yã' xexka', te mĩkaxxap kõnnõnã'ax putuk. Tute' paha', tu nã'yõn kõnãg xexka tu', tu hãm'ãktux, hu:

—Kax̫y kõmẽn Maminõn xexka nã'yõn putup, yã nã'yõn mõ'ka'ok putup, ha tikmũ'ñn te' xe pẽnãp-tup'ah. <sup>22</sup> Tikmũ'ñn te xe 'ap kaxyã'ax xupak putup'ah kõmẽn kopah, xix kaxyã'ax xop, xix panao kaxyã'ax, xix tonõmet kaxyã'ax, yã xe' xohix xupak putup'ah. Tikmũ'ñn te 'a' xupak putup'ah kãmãnat hãm, xix mĩkaxxap kõnnõnã'ax 'ãpak putup'ah 'üxeheh, <sup>23</sup> tu xe pẽnãp-tup'ah kuyãnãm tat'ax xix yõg kuyãnãm kõmẽn kopah. Tikmũ'ñn te xe' xupak putup'ah yãyta xop yõg hãm'ãktux kõmẽn kopah. Hõmã kõmẽn yõg nõmenex xop 'üka'ok xexka', pa hãpxexka nõy yõg nõmenex xop ka'ok kutõgnãg. Hõmã kõmẽn yõg tikmũ'ñn te' koit pax. Kax̫y.

<sup>24</sup> Hõmã kõmẽn Maminõn yõg tikmũ'ñn te' kix Topa pupi hãm'ãktux xop xix Yeyox kopa kuxa mãm xop kõmẽn kopah, tu' kixgãhã' 'üxohix hãpxexka xohix tu'. Hã kax̫y Topa te yõg hãpkummuk mÿ'ax yãnãn.

## 19

<sup>1</sup> Hāpxip 'lhā 'āte' xupak, pa' xip yānmūn xupep'ax xexka pexkox tu', yā tikmū'ūn xohix yōg hām'āktux putuk. Tu hām'āktux, hu:

—'Ūmax Topah. Topa te tikmū'ūn mōy hāpkummuk kopah. Topa 'ūmax xe'ēgnāg, tu' ka'ok xexka'. <sup>2</sup> Yā' xe'e, tu' yok Topah, hu tikmū'ūn yōg hāpkummuk mīy'ax yānān. Tute xotit xexka yōg hāpkummuk mīy'ax yānān. Xotit xexka te hām xexka yōg tikmū'ūn xohix mōgāhā', puyīy hāpkummuk mīy nūmūtik. Tute' kix Topa yōg kāmānat, yīy Topa te nōm xūygāhā'. Kaxīy.

<sup>3</sup> Tu xe hām'āktux ka'ok, hu:

—'Ūmax Topah. Kōmēn xexka mō'xut, ha kugōy te pepi' mōg putup hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā'. Kaxīy.

<sup>4</sup> Ha ta' pip tik xexka te' 24, xix yōnnā'ī te' 4, tu Topa pu nūktettex, tu Topa 'āktux max, ha Topa yūm mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg yīmū'. 'Ūxohix te:

—Hamūn. 'Ūmax Topah. Kaxīy.

### *Kahnēn Kutok yōg yāyta yōg 'āmuk xexka'*

<sup>5</sup> Ha ta' xip 'ūyānmūnxutep'ax 'ūxexka yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg tu', tu:

—Topa yōg kāmānat xop, 'āpu yūmū yōg Topa 'āktux max. Tihik, yā' xexka xik-tōgnāg, 'āpu yūmū yōg Topa 'āktux max. Topa yīpkutuk xop, 'āpu yūmū yōg Topa 'āktux max. Kaxīy.

<sup>6</sup> Ha 'āte' xupak, pa' xip hāmnūhūn, yā tikmū'ūn xohix yōg hām'āktux putuk, pe xamoka xexka yōg hāmnūhūn putuk, pe tex tīnnā'ax putuk. 'Āte' xupak, ha nōm te:

—'Ümax Topah. Yümmü yõg Topa te hãpxop xohix xexka mÿ yümmüg. Hamün, 'üxexka'. <sup>7</sup>'Apu yümmü hittup, tu yümmüg kuxa hittup. 'Apu yümmü Topa 'üxexka 'äktux. Hamün, hãpxip kutõgnäg 'ihä yãytat-tup Kahnëñ Kutok hah, ha 'ün te yãytap-tup te yãy maxnähä, nüy yãytax, <sup>8</sup>tu' pop topixxax tup, yã nïn hã' mÿ, yã' xunnuk 'üyõg topixxax. Kaxïy.

Hamün, nõm topixxax nïn te Topa kopa kuxa mäm xop yõg hãpxopmä'ax max putuk.

<sup>9</sup> Ha pexkox yõg nü'kutnä'ax te 'ä häm'äktux, hu:

—'Apu kax'ämi, hu: "Ükuxa hittup nõ'õm. Yä Topa te nõm xänähä', pu nü' Kahnëñ Kutok yõg yãtya yõg 'ämuk xexka hah." Kaxïy.

Tu xe:

—Topa te häm'äktux xe'e'. Kaxïy.

<sup>10</sup> Ha 'äte pexkox yõg nü'kutnä'ax pu nü'xup, pa tute:

—'Ämhok. Kaxïy hok. 'Äte Topa pu hãpxopmä max yã 'ämün putuk xix 'äxape putuk, yã Yeyox yõg häm'äpak xe'e 'äpak xop putuk. 'Apu Topa pu nü'äxup. Kaxïy.

Yä Topa pupi häm'äktux xop te Yeyox yõg häm'äpak xe'e 'äktux.

### *'Öm te käm'änok ponno<sup>y</sup>k yimü' yüm*

<sup>11</sup> 'Äte' pënähä', ha pexkox xõn, pa' xip kämänok ponno<sup>y</sup>k, ha nõm te' yimü' yüm 'üxuxet'ax Nõm Te' Nõy Tu' Xip Ka'ok xix Nõm Xe'e'. Tute 'üxohix yõg hãpkummuk mÿ'ax kopit, yã' yok, tu' nõy mütik yãykix. <sup>12</sup>'Üpa te kuxap putuk, tu' tat 'üxat'ax xexka yõg kuxxax punethok, tu 'üxuxet'ax kax'ämi tat, pa' xohix te' xuxet'ax yümmüg 'ohnäg, pa nõm puxet te' yümmüg yãy yõg xuxet'ax. <sup>13</sup>'Ütat topixxax

tox, yã' patok 'ûhep 'âta hã. 'Ûxuxet'ax “Topa yõg Häm'äktux.” Kaxîy. <sup>14</sup> Ha pexkox yõg xonat xop te' pe' mõg, tu kämänok ponnok yîmû' mäm kamah, tu ta' mõg, tu topixxax nñ ponnok tup tat, <sup>15</sup> ha mîkaxxexka xox max xip 'ûyîkox kopah, tu' xutep. Tute mîkax xexka hã' xut putup, ha ta häm xexka yõg xop xohix te' xut putup'ah. Tute häm xexka yõg xop xohix xat putup pipkup xexka tox hã. Tute' koxyõy putup, yã mînta 'op hep xut'ax putuk. Yã' gãy Topah. Topa te hâpxop xohix xexka mîy yûmmûg. <sup>16</sup> Nõm te kämänok yîmû' yûm, tu topixxax tu' kax'âmi, hu: “'Ûxat'ax xexka yõg xat'ax xexka xix xuxyã xop yõg xuxyã”. Kaxîy. Tu' paxix yîmû nõm kax'âmi kamah.

<sup>17</sup> Ha 'âte' pënâhã, pa' xip pexkox yõg nû'kutnã'ax mäyõn yänäm tu', tu' xänä ka'ok putux xohix xop nõm topaha'. 'Ûxânâhã, hu:

—Mä, Topa yõg 'ämuk ha nû'. <sup>18</sup> Mä, nûy 'ûxat'ax xexka yîn mä', xix xonat yõg xat'ax xop yîn, xix xonat yîn, xix kämänok yîn, xix kämänok yîmû' mäm xop yîn, xix tik xohix yîn, yã kämänat xop yîn, xix xuxyã xop yîn, xi' xexka xik-tognâg xop yîn. Kaxîy.

<sup>19</sup> Ha 'âte' pënâhã, pa' xip kâyã xexka 'âta, xix häm xexka yõg xat'ax xexka xop pip xix yõg xonat xop. 'Ûxohix tu yãy tu nû'nähã', nûy yâykix nûmûtik, yã nõm te kämänok yîmû' yûm mûtik xix yõg xonat xop mûtik. <sup>20</sup> Ha kâyã xexka 'âta te' xut 'ohnâg, ha' nôy te' mûg, tu' hîy, tu Topa pupi häm'äktux mõ'ämû'ax mûg, tu' hîy. Yã hõmä Topa pupi häm'äktux mõ'ämû'ax xop te hâpxopmä ka'ok xe'ëgnâg kâyã xexka 'âta pu'. Tute hâpxopmä ka'ok xe'ëgnâg, pa' koit, yîy ta' pe' mõg tikmû'ün, yã

tikmū'ũn tu' xip kāyā xexka 'āta yōg kax'āmi'ax, tu kāyā xexka 'āta yōg topa komut pu nūktettx.

Ta mō kāyā xexka 'āta yōn kuxap 'ūxop yōg kopah, yā' hi', xix Topa pupi hām'āktux mō'āmā'ax xop kamah. Yā kuxap te kōnāg xexka putuk. <sup>21</sup> Ha ta nōm te kāmānok yīmū' yūm yōg mīkax xexka te' yīkox kopa' xupep, tu' xuhmīy xonat xop, tu' kix, ha' xakix, ha ta putux yāy'īgā xop nūn, tu nūktu xonat xop yīn māhā', tu' hix ka'ok.

## 20

### *Hāmyāxatamuk te' 1.000*

<sup>1</sup> 'Āte' pēnāhā, pa' xip pexkox yōg nū'kutnā'ax, tu pexkox kopa' xupep, tu ta yīxohoh, tu' yīm kopa' tat hāpkox tox xexka yōg pipkup hāmyīnnīn'ax xix pipkup māgxap tat, <sup>2</sup> tu xok xexka 'āta paha'. 'Ū'ūm xok xexka 'āta? Yā nōm kāyā hittap, yā Hāmgāyāgnāg, yā Niap, yā Xatanāy. Pexkox yōg mōkutnā'ax te nōm hīy hāmyāxatamuk xohix te' 1.000 hā, <sup>3</sup> Yā' putxok hāpkox tox xexka kopah, tu mō'yīnnīn, tu' kīy, puyīy hāpxexka yōg tikmū'ũn xe mōgā hok, puyīy tikmū'ũn hāpkummuk mīy hok, ha mōktu' nōg putup hāmyāxatamuk xohix te' 1.000, hak-nāy tu Hāmgāyāgnāg xut, pu mōg hāpxip kutōgnāg hā.

<sup>4</sup> Ha 'āte' pēnāhā', pa' pip nōm xop te' xexka xop yōg mīmpe mām'ax yīmū' mām. Topa te' xat, ha nōm te tikmū'ũn yōg hāpxomā'ax kopit. Ha 'āte' pēnāhā', pa' pip tikmū'ũn yāmīy. Hōmā nōm tikmū'ũn te Topa yōg hām'āktux kopa kuxa mām, tu hōnhā Yeyox yūmmūg, tu ta' mōg, nūy Yeyox yōg hām'āpak max 'āktux, yīy ta tikmū'ũn te' kix, ha' xakix. Nōm te kāyā xexka pu nūktettx 'ohnāg,

xix yōg topa komut pu nūktet tex 'ohnāg, tu' pop 'ohnāg kāyā xexka yōg kax'āmi'ax yāy kux tu', pe' yīm tu'. Pa hōnhā hi', tu yāyhā xexka xop Kunnix mūtik hāmyāxatamuk xohix te 1.000 hā. <sup>5</sup> Hamūn, 'ūputpu' hi hāmāxap, pa xakix xop nōy te putpu' hi 'ohnāg, ha mōktu' nōg hāmyāxatamuk te' 1.000. <sup>6</sup> Yā' kuxa hittup nōm te putpu' hi hāmāxap. Yā xe xakix putup'ah, pa' nōy xe xakix putup, tu' pip putup Topa yōg hāptox tu', yā xakix tik putuk. Pa' nōy xe xakix putup'ah. Nōm te Topa yōg 'āmānex xop putuk xix Kunnix yōg, tu' xohi' xat putup Kunnix mūtik hāmyāxatamuk xohix te' 1.000 hā.

### *Hāmgāyāgnāg nu'xok*

<sup>7</sup> Hāmyāxatamuk te 1.000 nōg putup, ha ta 'ōm te Hāmgāyāgnāg xut putup 'ūyōg kanet ka'ok kopah.

<sup>8</sup> Ha ta' mōg putup, nūy koit, nūy mōgā hāpxexka xohix yōg tikmū'ūn hāpxexka xohix tu', yā Goge' xix Māgoge'. Ha Hāmgāyāgnāg te nōm yāy tu nū'xoh, puyīy yāykix, yā tikmū'ūn xohix, yā xohix te 'āmot xap xohix putuk hāpkux yōg.

<sup>9</sup> Yā' xohix te hām panip tu' pip, tu ta' nūn putup, tu nūktu Topa kopa kuxa mām xop xakot, xix Topa yōg kōmēn xakot, yā Topa te nōm putup pax. Pa hāpxip 'ihā kuxap te pexkox kopa' xu pep, tu nūktu' nāhā', tu nūktu nōm tikmū'ūn koxyōy. <sup>10</sup> Yā Hāmgāyāgnāg te tikmū'ūn pu' koit. Ha' nōy te' mūg Hāmgāyāgnāg, tu nū'xok kuxap kopah, yā mīkaxxap 'ūxop yōg kuxap kopah. Yā kuxap te kōnāg xexka putuk, ha' pip kama kāyā xexka xix Topa pupi hām'āktux mō'āmā'ax. Yā' xohix xūy hāptup 'ihā xix 'āmnīy 'ihā hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā.

*Tikmū'ūn yōg hāpxomā'ax kopit*

**11** Ha 'āte' pēnāhā', pa' xip 'ūxat'ax xexka yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg xexka ponok, ha 'ōm te yīmū' yūm. Ha nōm keppa 'ūnōg hām xexka xix pexkox yokoma'. Yā 'ap pip'ah. **12** 'Āte' pēnāhā', pa' pip xakix xop, yā' xexka xik-tōgnāg xop, ha' xat'ax xexka yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg keppak-nīhā' pip, ha' xōn tappet, tu' nōy xōn. Yā hi'ax xop yōg tappet yā hi'ax xop 'āxet'ax pip tappet tu', hu' hi mōkuma'mōg, ha' kux 'ohnāg. Yā Topa yīkak pip putup. Ha tikmū'ūn hāpxomā'ax yōg kax'āmi'ax pip tappet tu'. Ha 'ōm te' mōkupix, nūy tikmū'ūn yōg hāpxomā'ax kopit. **13** Ha ta' putpu' hi' xakix xop, nōm xakix kōnāg kopah. Ha putpu' hi xakix xop, yā nōm pip xukpot tu', tu' xohix nūn, ha' nōy te yōg hāpxomā'ax kopit. **14** Ha' putxok kuxap kopa hāpxakix'ax xix xakix xop. Yā kuxap te kōnāg xexka putuk. Kuxap xexka yā xakix'ax tix. **15** Tikmū'ūn yōg xuxet'ax kax'āmi 'ohnāg 'ūhi xop yōg tappet tu', puxix nōy nōm nū'xok kuxap kopah, nōm te kōnāg xexka putuk.

## 21

**1** 'Āte' pēnāhā', pa' xip pexkox yokoma' nōy tup xix hām xexka nōy tup. Hamūn, 'ūnōg pexkox yokoma māxap xix hām xexka māxap. **2** 'Āte' pēnāhā', pa' xip kōmēn xe'ēgnāg, yā kōmēn Yenoy-anēn nōy tup, tu pexkox kopa' xupep, tu ta yīxohoh. Yā' max yāy putuk. Yā 'ūn te yāytap-tup putuk, tu' xax max tat, tu' mōg, nūy yāy yīpxox mūy. **3** 'Āte' xupak, pa' xip yānmūn xupep'ax 'ūxat'ax xexka yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg tu', tu hām'āktux, hu:

—Hõnhã Topa te yãy kotõnnãhã tikmũ'ũn mütik. Tute yãykotõnnãp-tup nãmütik. Yã yõg tikmũ'ũn. Topa xip putup nãmütik, yã tikmũ'ũn yõg Topah.

**4** Topa te tikmũ'ũn pa hep kutux putup. 'A xep xakix putup'ah, tu xe' kuxa hittup 'ohnãg putup'ah, tu xe' xãy putup'ah. Yã' nõg hãpxop hittap. Kaxãy.

**5** Ta nõm te' xat'ax xexka yõg mõmpe yãm'ax xe'ëgnãg yãmũ' yãm, tu:

—Nõmhã 'äte hãpxop xohix tup mõy putup. Kaxãy.

Tu xe 'ã hãm'ãktux, hu:

—'Apu nõm kax'ämi' yã hãm'ãktux xe'e'. 'Ümax, pu tikmũ'ũn kuxa mãm hãm'ãktux kopah. Kaxãy.

**6** Tu xe:

—Puxix. 'Ükux. 'Ügmün yã mãxap xix ka'ax, yã 'Appa xix 'Öm. 'Ok kõnãg putup te 'äp-tex? 'Äte xa hok hõm putup kõnã'äg, yã kõnãg xu pep'ax yõg, ha nõm te 'äxop hõnnãp-tup. **7** 'Äte 'ã tu' pip ka'ok xop pu nõm hõm, hak mün yã 'üyõg Topah, yã 'ük-tok xop nõ'õm. **8** Pa' pip 'ükuxanõg xop, xi' kuxa mãm 'ohnãg xop, xix yãy'igã xop, xix nõm te' nõy kix xop, xi' nõy hã xupxet xop, xix mõm mõy xop, xix topa komut pu nãktet tex xop, xi' koit xop. Yã' xohix yõg pip'ax pip, yã mõkaxxap 'üxop yõg kuxap kopah, yã kõnãg xexka putuk, yã xakix'ax tix. Kaxãy.

### *Kõmen Yenoyanẽn tup*

**9** Ha ta' xip pexkox yõg nã'kutnã'ax, nõm te' xape te' 7 xop kopa' xip. Hõmã nõm xop te 'ämuk xak'ax te' 7 tat, ha nõm kopa' pip hãpxüygã'ax te' 7. Yã nõm pexkox yõg nã'kutnã'ax 'ükha' nün, tu nãktu:

—Mã, 'äte xa mõg putup 'üñ te yãytap-tup, yã Kahnẽn xetut. Kaxãy.

**10** Ha Topa Koxuk tek xat, tuk mõgāhā yīktix xox putox tu', tu 'ã mūg Yenoyanẽn, yã kõmẽn xe'ēgnäg, ha pexkox kopa' xupep, xix Topa yīka' xupep, tu ta' yīxohoh. **11** 'Üyōg kuyänäm yã Topa yōg hāmmax xe'ēgnäg'ax. Kõmẽn te kuyänäm mīy, yã mīkaxxap te takat putuk, yã mīkaxxap yax putuk, xix 'ūtup te mīkaxxap kinixat putuk. **12** Kõmẽn yōg hāmpak'ax tox xexka', ha yōg hāmpak'ax yōg hāmyīnnīn'ax xohix te' 12, ha pexkox yōg nū'pok te' 12 te nōm pēnāhā'. Ha' pip 'ükax'āmi'ax hāmyīnnīn'ax tu', yã 'Iyaet xop yōg hep xop te' 12 yōg xuxet'ax. **13** Ha' patpe tu' pip hāmyīnnīn'ax te' tikoyuk, yã patpe xohix te kāxīy, yã māyōn xupep tu' tikoyuk, ha xot tu' tikoyuk, ha nōntix tu' tikoyuk, ha māyōn mō'nā'ax tu tikoyuk. **14** Ha kõmẽn yōg hāmpak'ax xip mīkaxxap te' 12 yīmū'. Mīkaxxap te' 12 tu' pip kax'āmix'a, yã Kahnẽn Kutok yōg mō'pok te' 12 'āxet'ax kax'āmi'.

**15** Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te hām'āktux 'ūgmūtik, tu' tat mōhāmmūg'ax, nūy kõmẽn yōg mēn mōkupix, xix hāmyīnnīn'ax yōg mēn, xix hāmpak'ax yōg mēn. **16** Kõmẽn yōg hāmpak'ax yōg patpe te' 4. Patpe xohix yōg mēn te yāy putuk. Pexkox yōg nū'kutnā'ax te kõmẽn yōg mēn mōkupix, 'ūtox te 2.200 kinōm, xix patpe xix patpe nōy yōg 2.200 kinōm kamah. Ha kõmẽn tox pepix yōg kinōm te' 2.200 kamah, yã' yāy putuk. **17** Pexkox yōg nū'kutnā'ax te hāmpak'ax yōg patpe tix yōg mēn mōkupix, yã' xohix te' 64, yã tikmū'ün yōg mēn hā' mōkupix pexkox yōg nū'kutnā'ax te'. **18** Kõmẽn yōg hāmpak'ax te mīkaxxap yax hā' mīy, ha ta kõmẽn te pipcup 'āta yīxux hā' mīy, yã kuyänäm mīy tu'

tup, tu minino putuk. <sup>19</sup> Kōmēn yōg hāmpak'ax yōg kupkūny yīmū' pip mīkaxxap te takat punethok. Yā 'ūkupkūny kakak yōg mīkaxxap yax, xix 'ūkupkūny yīmū' xip tix yōg mīkaxxap xapit, xix 'ūkupkūny yīmū' xip tikoyuk yōg mīkaxxap 'ak, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 4 yōg mīkaxxap 'exmēnat, <sup>20</sup> xix 'ūkupkūny yīmū' xip 5 yōg mīkaxxap xanōn, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 6 yōg mīkaxxap xahnix, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 7 yōg mīkaxxap kiniyot, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 8 yōg mīkaxxap menit, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 9 yōg mīkaxxap topay, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 10 yōg mīkaxxap kiniyop, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 11 yōg mīkaxxap yaxīn, xix 'ūkupkūny yīmū' xip 12 yōg mīkaxxap 'āmātix. <sup>21</sup> Ha hāmyīnnīn'ax te' 12 te kupxat xap te' 12 hā' mīy, yā yāpxet te kupxat xap puxet hā' mīy. Ha kōmēn yōg putat te pipkup yānām 'āta yīxux hā' mīy, yā yānām mīy, tu' tup, yā minino putuk.

<sup>22</sup> Ha 'āte' pēnā 'ohnāg Topa pet xexka kōmēn kopah. 'Ap xip'ah. Yā Topa xip kōmēn kopah xix Kahnēn Kutok xip. Puxix. Topa 'ūxexka', tu hāpxop xohix xexka yūmmūg. <sup>23</sup> Ha 'ap xip'ah māyōn, xix māyōn hex, yā 'ap putup'ah māyōn yānām xix māyōn hex yānām. Hamūn, Topa max xe'ēgnāg xix Kahnēn Kutok, hu kuyānām punethok pip. Puxix. <sup>24</sup> Ha ta' pip tikmū'ūn hām xexka tu', ha kōmēn te nōm yīmū mō kuyānām yōn, ha hām xexka yōg xat'ax xexka xop nūn putup, tu hāpxop max nūnnāp-tup, tu nūktu kōmēn hā mōxakux. <sup>25</sup> Ha kōmēn yōg mōhāmyīnnīn'ax xōn hāptup tox hā, tu nōhāmyīnnīn putup 'ohnāg. Hāmūn, 'ap xip'ah 'āmniy 'ōnteh. <sup>26</sup> Ha hām xexka xohix yōg hāpxop

xe'ēgnāg nūnnāp-tup kōmēn tu', xix yōg hāpxop max. <sup>27</sup> Pa hāpxop yāy'īgā nūnnāp-tup 'ohnāg kōmēn tu', yā hāpkummuk mīy'ax nūnnāp-tup 'ohnāg xi' koit'ax nūnnāp-tup 'ohnāg. Pa mō'nāp-tup nōm tikmū'ūn, yā 'ūyōg xuxet'ax kax'ami Kahnēn Kutox yōg hi'ax xop yōg tappet tu'.

## 22

<sup>1</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te 'ā' mūg kōnāg kox, ha yōg kōnā'āg te tikmū'ūn hīnnāhā', tu kuyānām mīy, tu' tup, tu kinixat putuk. Kōnāg kox te Topa yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg tu' xutep xix Kahnēn Kutox yōg, <sup>2</sup> tu ta' mōg putat kote', ha ta' pip kōnāg kox yōg hāpkux tix tu' mīm kup tix, yā hi'ax yōg, tu mey puxet 'īhā mīnta ta punethok, ha mey nōy 'īhā minta ta' nōy punethok. Yā hā kaxīy mey te' 12 yōg mīnta ta xohix te' 12. Ha yōg mīm xux te hāpxexka xohix yōg tikmū'ūn hittupmāhā'. <sup>3</sup> 'Ap xip'ah hāpxop kummuk, Topa te nōm putup nōg. Ha ta' xip kōmēn kopa Topa yōg mīmpe yūm'ax xe'ēgnāg xix Kahnēn Kutox yōg, ha yōg kāmānat te Topa pu nūktettex xix Kahnēn Kutox pu nūktettex, <sup>4</sup> tu Topa pa pēnāp-tup xix Kahnēn Kutox pa pēnāp-tup, ha Topa 'āxet'ax pip tikmū'ūn kux tu', xix Kahnēn Kutox 'āxet'ax. <sup>5</sup> Ha 'ap xip putup'ah 'āmnīy 'ūxeheh, yīy ta 'ap xip putup'ah kuyānām tat'ax xix māyōn yānām. Yā Topa xexka te hāptupmāp-tup, ha Topa yōg xop te' xohix xat putup hāmyāxatamuk xohix kux 'ohnāg hā.

### *Yeyox te putpu' nūn*

<sup>6</sup> Ha pexkox yōg nū'kutnā'ax te 'ā hām'āktux, hu:

—Nõm hãm'ãktux 'üxe'e. 'Ümax, pu tikmũ'ün hãm'ãktux kopa kuxa mäm. Ha Topa xexka te Topa pupi hãm'ãktux xop pu Topa Koxuk hõm, ha ta nõmhä Topa te yõg pexkox yõg nü'kutnã'ax mõkutnã'hä', nüy Topa yõg kãmãnat pu hãm'ãktux hãpxopmã'ax texîy pip'ax hãpxip kutõgnãg 'lhã. Kaxîy.

**7** Ha Yeyox te:

—'Äpu 'üxupax. Hãpxip kutõgnãg 'lhãg mõg putup 'ãxop hah. 'Ükuxa hittup nõm te nü hãm'ãktux 'äpak, nüy mÿ. Nü hãm'ãktux te 'ãxop pu hãpxop xohix yümmügähä'. Hãpxip 'lhã' pip putup nõm hãpxop xohix. Kaxîy.

**8** 'Ügmûn Yoäm. 'Äte' xupak nõm hãpxop xohix, tu nõm pẽnähä'. 'Äte' xupak kux, tu' pẽnã kux, tu pexkox yõg nü'kutnã'ax pu nükxup, yã nõm te 'ä hãpxop xohix mûg. **9** Pa tute 'ä hãm'ãktux hu:

—'Ämhok. 'Ügmûn pu nü'ãxup hok. 'Ügmûn yã Topa yõg kãmãnat 'ämûn putuk, xix 'ätknõy xop putuk, xix Topa pupi hãm'ãktux xop putuk, xix nõm te nü tappet yõg hãm'ãktux 'äpak xop putuk. 'Äpu Topa pu nü'ãxup. Kaxîy.

**10** Tu xe 'ä hãm'ãktux, hu:

—'Äpu tikmũ'ün pu nü hãm'ãktux 'äktux. Nü hãm'ãktux te tikmũ'ün pu hãpxopmã'ax mûg nõm pip putup. Hãpxip kutõgnãg 'lhã nõm hãpxopmã'ax pip putup. **11** Tikmũ'ün te hãpkummuk mÿ, puxix xe hãpkummuk mÿ putup. Tikmũ'ün te hãpxop yãy'igä mÿ, puxix xe hãpxop yãy'igä mÿ putup. Tikmũ'ün te hãpxopmã max, puxix xe hãpxopmã max putup. Tikmũ'ün 'ümax xe'ëgnãg, puxix xe' max xe'ëgnag. Kaxîy.

**12** Ha Yeyox te:

—'Āpu 'ūxupax. Hāpxip kutōgnāg 'īhā 'āxop hak mōg putup. 'Āte 'āxop pu hāpxop popmāp-tup. 'Āte nōm te hāpxopmā max punethok pu' popmāp-tup hāpxop punethok. 'Āte nōm te hāpxopmā max kutōgnāg pu' popmāp-tup hāpxop tīgnāg. **13** 'Ūgmūn yā māxap xix ka'ax, yā 'Appa xix 'Ōm.

**14** 'Ūkuxa hittup nōm te yāy topixxax tox pix, ha' tup. Topa te' xat, ha nōm te mīnta ta māp-tup 'ūhi'ax yōg mīm kup yōg. Tute kōmēn hāmyīkox hā mōxakux putup. **15** Pa kōmēn kūnāpa' pip 'ūnōy hā' xupxet xop, xix mīm mīy xop, xix yāyīgā xop, xix nōm te topa komut pu nūktettex, xi' koit xop, tu hāpxop mō'āmū' mīy

**16** Ha Yeyox te:

—'Ūgmūn Yeyox. 'Āte pexkox yōg nū'kutnā'ax mōkutnāhā', puyīy nū hāpxop 'āktux Topa kopa kuxa mām xop pu'. 'Ūgmūn yā Namix hā xuppepmā'. Yōgnū kuyānām ka'ok, yā 'ūgmax xe'ēgnāg, yā māyōnnāg xexka kuyānām putuk. Kaxīy.

**17** Ha Topa Koxuk te:

—Mā'. Kaxīy.

Ha 'ūn te yāytap-tup te:

—Mā'. Kaxīy.

Ha' xupak xop te:

—Mā'. Kaxīy.

'Ok kōnāg putup te 'āp-tex? Mā', nūy kōnāg hok pa', yā kōnāg te tikmū'ūn hīnnāhā nō'ōm.

### *Hām'āktux kux'ax*

**18** Hak mūn Yoām. 'Āte xa hām'āktux, hu: Xate' xupak nū hām'āktux, tu xa hāpxopmā'ax 'āktux nōm

pip putup. Xate tehomi kax'ami', pe hām'āktux nōy, puxix Topa 'āxūygāp-tup, yā' putuk nōm hāpxūygā'ax kax'āmi nū tappet tu'. <sup>19</sup> Ha xate nū' hām'āktux yāg xut, puxix Topa te 'ōg hāpxop max xut putup, yā nōm mīnta ta xut putup 'ūhi'ax yōg mīm kup yōg, tu 'ōg hāpxop xut putup, yā kōmēn xe'ēgnāg yōg Yā nū tappet te nōm 'āktux.

<sup>20</sup> Yeyox te:

—Nū tappet 'ūmax. Hamūn, 'āxop hak mōg putup hāpxip kutognāg 'Ihā'. Kaxīy.

Hāmūn Yāyā Yeyox, mā' mō'ka'ok!

<sup>21</sup> Pu yā yūmūg xuxyā Yeyox 'āxop xohix ha hāmmaxnā'.

Tu ta tu' kux.

## **Topa Yōg Tappet**

### **New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b